

# Распылительные комплекты Merkur® с нагревателем

313701R

RU

**Для проведения отделочных работ и нанесения покрытий, требующих нагретых материалов, в опасных или безопасных помещениях. Только для профессионального использования.**

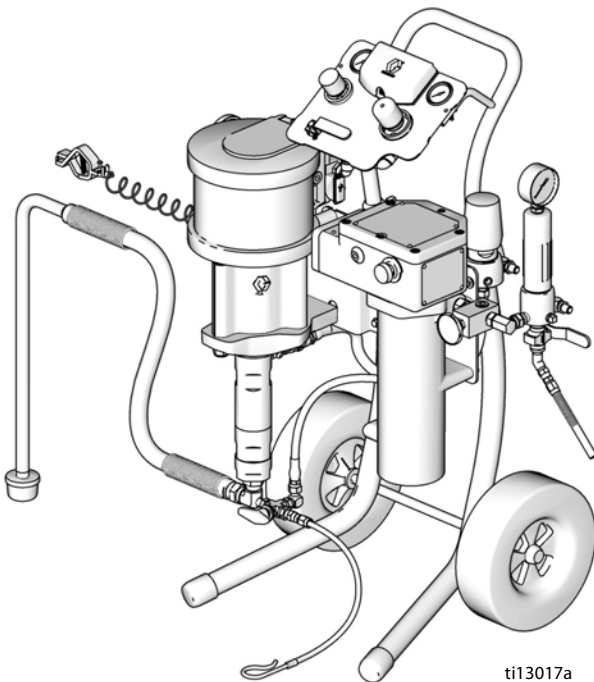


**Важные инструкции по технике безопасности**

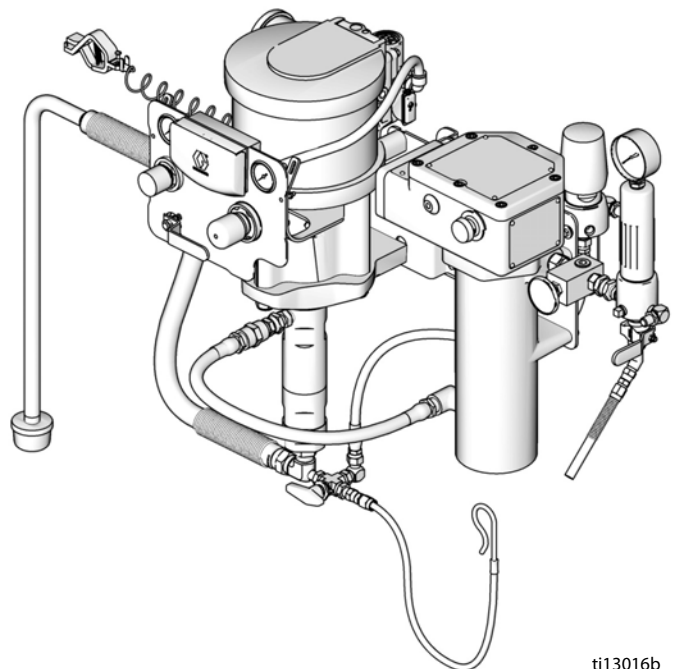
Прочтите все содержащиеся в этом руководстве предупреждения и инструкции. Сохраните эти инструкции.

Информацию о моделях (в том числе о максимальном рабочем давлении и соответствии стандартам) см. на стр. с 6 по 8.

**Модель  
G28C18**



**Модель  
G30W82**



## Содержание

<b>Сопутствующие руководства</b> .....	<b>2</b>	<b>Техническое обслуживание</b> .....	<b>18</b>
<b>Предупреждения</b> .....	<b>3</b>	График профилактического техобслуживания ...	18
<b>Модели</b> .....	<b>6</b>	Затяжка резьбовых соединений .....	18
Комплекты Merkur 28:1 с нагревателем (G28Wxx и G28Cxx) .....	7	Промывание насоса .....	18
Комплекты Merkur 30:1 с нагревателем (G30Wxx и G30Cxx) .....	7	Смачиваемый колпачок .....	18
Комплекты Merkur 36:1 с нагревателем (G36Cxx) .....	8	<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	<b>19</b>
Комплекты Merkur 48:1 с нагревателем (G48Wxx) .....	8	<b>Элементы управления и индикаторы модуля DataTrak</b> .....	<b>20</b>
<b>Монтаж</b> .....	<b>9</b>	<b>Эксплуатация модуля DataTrak</b> .....	<b>21</b>
Общие сведения .....	10	Режим настройки .....	21
Подготовка оператора .....	10	Режим работы .....	21
Подготовка места монтажа .....	10	Замена аккумулятора или предохранителя DataTrak .....	24
Комплекты для монтажа на стене .....	10	<b>Детали</b> .....	<b>25</b>
Вентиляция камеры распыления .....	10	Модели G28xxx .....	27
Поставляемые компоненты .....	11	Модели G30xxx .....	28
Заземление .....	12	Модели G36xxx .....	29
Подготовка к работе .....	12	Модели G48Wxx .....	30
<b>Эксплуатация</b> .....	<b>14</b>	<b>Комплекты</b> .....	<b>31</b>
Процедура сброса давления .....	14	Комплект 24A578 для монтажа на стене .....	31
Промывка оборудования перед использованием	14	Комплект 256427 с нагревателем для монтажа на тележке .....	31
Предохранитель пускового курка .....	14	Комплект пульта управления для насоса и пистолета .....	32
Смачиваемый колпачок .....	15	Комплект пульта управления только для насоса ..	33
Заливка насоса .....	15	DataTrak .....	34
Установка распылительного наконечника .....	15	Комплекты всасывающего шланга (PTFE) .....	34
Регулировка распыления жидкости .....	16	<b>Размеры кронштейна для монтажа на стене</b> .....	<b>35</b>
Регулировка формы распыла .....	16	<b>Технические данные</b> .....	<b>35</b>
Отключение .....	17	<b>Стандартная гарантия Graco</b> .....	<b>36</b>
		<b>Информация о компании Graco</b> .....	<b>36</b>

## Сопутствующие руководства

Руководство	Описание
312792	Объемный насос Merkur
312794	Блок насоса Merkur
312796	Пневматический двигатель NXT™
312797	Распылительные комплекты Merkur для работы при температуре окружающей среды
312798	Электростатические распылительные комплекты Merkur для работы при температуре окружающей среды и с нагревателем
3A0149	Пистолеты-распылители серии AA (G15, G40, а также G40 с RAC)

Руководство	Описание
312145	Пистолеты для безвоздушного распыления XTR™ 5 и XTR™ 7
309524	Нагреватель Viscon® HP
307273	Выпускной фильтр для жидкости
306860	Регулятор обратного давления
307892	Клапан обратного давления

# Предупреждения

Приведенные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены предупреждения общего характера, а знак опасности указывает на риск, связанный с определенной процедурой. Обращайтесь к этим предупреждениям для справки. В тексте этого руководства могут встречаться дополнительные предупреждения, касающиеся определенных продуктов.

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
   	<p><b>ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА</b></p> <p>Легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей или красок, могут воспламениться или взорваться в <b>рабочей зоне</b>. Во избежание возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.</li> <li>• Устраните все возможные источники возгорания, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда).</li> <li>• В рабочей зоне не должно быть мусора, в том числе растворителя, ветоши и бензина.</li> <li>• При наличии легковоспламеняющихся газов не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевые шнуры, не пользуйтесь переключателями, не включайте и не выключайте освещение.</li> <li>• Все оборудование в рабочей зоне должно быть заземлено. См. инструкции по <b>заземлению</b>.</li> <li>• Пользуйтесь только заземленными шлангами.</li> <li>• Если пистолет направлен в заземленную емкость, плотно прижимайте его к краю этой емкости.</li> <li>• При возникновении статического разряда или ощущении удара электротоком <b>немедленно прекратите работу</b>. Не используйте оборудование до выявления и устранения проблемы.</li> <li>• В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.</li> </ul>
 	<p><b>ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ</b></p> <p>Во избежание опасной ситуации, которая может привести к пожару или взрыву, оборудование должно соответствовать приведенным ниже условиям.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Все этикетки и маркировочный материал необходимо чистить влажной тканью (или аналогичным материалом).</li> <li>• Электронная система контроля должна быть заземлена. См. инструкции по <b>заземлению</b>.</li> </ul>
	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</b></p> <p>Это оборудование должно быть заземлено. Неправильное заземление, настройка или использование системы могут привести к поражению электрическим током.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перед отсоединением любых кабелей и перед обслуживанием оборудования выключите и отсоедините электропитание на главном выключателе.</li> <li>• Оборудование следует подсоединять только к заземленному источнику питания.</li> <li>• Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком с соблюдением всех местных правил и нормативных требований.</li> </ul>



# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



## ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ КОЖНЫХ ПОКРОВОВ

Жидкость, подаваемая под высоким давлением из пистолета, через точки утечек в шлангах или деталях, способна пробить кожу. Поврежденное место может выглядеть просто как порез, но это серьезная травма, которая может привести к ампутации. **Немедленно обратитесь за хирургической помощью.**



- Не направляйте пистолет на людей или какие-либо части тела.
- Не закрывайте распылительный наконечник рукой.
- Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчаткой или ветошью.
- Не осуществляйте распыление без установленной защиты наконечника и предохранителя курка.
- Устанавливайте предохранитель курка, когда распыление не выполняется.
- По окончании распыления и перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования выполняйте описанную в этом руководстве **процедуру сброса давления.**



## ОПАСНОСТЬ, ВЫЗЫВАЕМАЯ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ПРИМЕНЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Ненадлежащее применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

- Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел **Технические спецификации** во всех руководствах по оборудованию.
- Не покидайте рабочую зону, пока оборудование подключено к сети питания или находится под давлением. Когда оборудование не используется, выключите его и выполните описанную в этом руководстве **процедуру сброса давления.**
- Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали, используя при этом только оригинальные запасные части производителя.
- Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования.
- Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.
- Прокладывайте шланги и кабели вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся деталей и горячих поверхностей.
- Не перекручивайте, не сгибайте шланги и не тяните за них, стараясь переместить оборудование.
- Не допускайте детей и животных в рабочую зону.
- Соблюдайте все применимые правила техники безопасности.



## ОПАСНОСТЬ РАНЕНИЯ ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ

Движущиеся детали могут прищемить или отсечь пальцы или другие части тела.

- Держитесь на расстоянии от движущихся деталей.
- Не эксплуатируйте оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками.
- Оборудование под давлением может включиться без предупреждения. Прежде чем проверять, перемещать или проводить техническое обслуживание оборудования, выполните описанную в этом руководстве **процедуру сброса давления.** Отключайте питание или линию подачи воздуха.





# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



## ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ПАРАМИ

Проглатывание токсичных жидкостей или вдыхание токсичных газов, их попадание в глаза или на кожу может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

- Чтобы ознакомиться с конкретными опасными особенностями используемых жидкостей, прочитайте паспорт безопасности материала.
- Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.



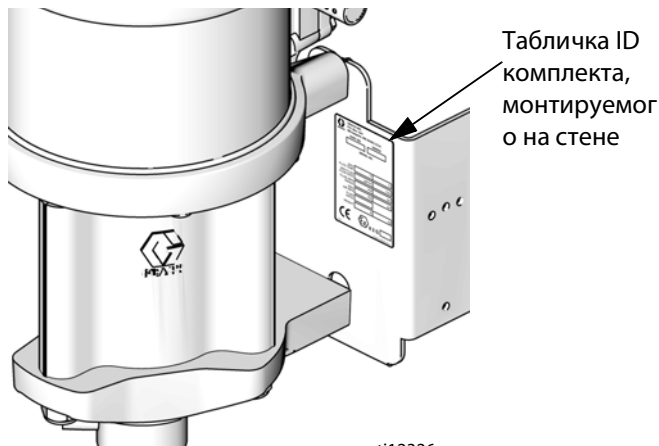
## СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

При эксплуатации, обслуживании оборудования или при нахождении в рабочей зоне оборудования следует использовать надлежащие средства защиты, предохраняющие от получения серьезных травм, в том числе повреждения органов зрения, вдыхания токсичных газов, ожогов и потери слуха. Ниже указаны некоторые средства защиты.

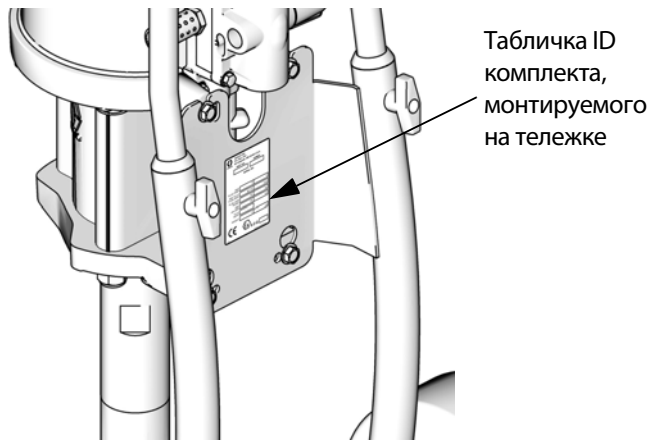
- Защитные очки
- Защитная одежда и респиратор, рекомендованные производителем жидкостей и растворителей
- Перчатки
- Средства защиты органов слуха

# Модели

Проверьте шестизначный артикул вашего комплекта, указанный на идентификационной табличке (ID). Для определения компонентов комплекта воспользуйтесь приведенными ниже матрицей и таблицами. Например, номер комплекта **G30W80** обозначает комплект Merkur (**G**) с насосом, имеющим передаточное отношение 30:1 (**30**), монтируемым на стене (**W**) (от англ. wall) и оснащенным компонентами, которые показаны для пункта (**80**) в таблице на странице 7.



ti12326a



ti12327a

<b>G</b>	<b>30</b>		<b>W</b>	<b>80</b>
Первый знак	Второй и третий знаки (отношение)		Четвертый знак (тип монтажа)	Пятый и шестой знак (включенные компоненты)
<b>G</b> (комплект Merkur)	<b>28</b>	28:1	C = Cart (на тележке) W = Wall (на стене)	См. таблицы на стр. 7
	<b>30</b>	30:1	C = Cart (на тележке) W = Wall (на стене)	
	<b>36</b>	36:1	C = Cart (на тележке)	
	<b>48</b>	48:1	W = Wall (на стене)	

**DataTrak™** имеет одобрения от следующих агентств:

Соответствует стандартам FM 3600 и 3610 для использования в опасных зонах ТЗС класса I, раздела 1, группы D.

## Комплекты Merkur 28:1 с нагревателем (G28Wxx и G28Cxx)

Максимальное впускное давление воздуха: 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов/кв. дюйм)

Максимальное рабочее давление жидкости: 19,3 МПа (193 бар, 2800 фунтов/кв. дюйм)

Модель		Блок насоса	Нагреватель	Пистолет	Органы пневматического управления		Шланги			Дополнительные принадлежности			Максимальный расход жидкости, л/мин (галл./мин)
Монтаж на стене	Монтаж на тележке				Только насос	Насос и пистолет	Шланг подачи жидкости в пистолет	Шланг с гибким наконечником для подачи жидкости в пистолет	Шланг подачи воздуха в пистолет	Комплект сифона	Фильтр для жидкости	DataTrak	
G28W07	G28C05	W28EAS	120 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓		7,5 (2,0)
G28W08	G28C06	W28EBS	120 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓	✓	
G28W09	G28C07	W28EAS	240 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓		
G28W10	G28C08	W28EBS	240 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓	✓	
G28W17	G28C15	W28EAS	120 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓		
G28W18	G28C16	W28EBS	120 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓	✓	
G28W19	G28C17	W28EAS	240 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓		
G28W20	G28C18	W28EBS	240 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓	✓	

## Комплекты Merkur 30:1 с нагревателем (G30Wxx и G30Cxx)

Максимальное впускное давление воздуха: 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов/кв. дюйм)

Максимальное рабочее давление жидкости: 20,7 МПа (207 бар, 3000 фунтов/кв. дюйм)

Модель		Блок насоса	Нагреватель	Пистолет	Органы пневматического управления		Шланг			Дополнительные принадлежности			Максимальный расход жидкости, л/мин (галл./мин)
Монтаж на стене	Монтаж на тележке				Только насос	Насос и пистолет	Шланг подачи жидкости в пистолет	Шланг с гибким наконечником для подачи жидкости в пистолет	Шланг подачи воздуха в пистолет	Комплект сифона	Фильтр для жидкости	DataTrak	
G30W67	G30C59	W30CAS	120 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓		4,5 (1,2)
G30W68	G30C60	W30CBS	120 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓	✓	
G30W69	G30C61	W30CAS	240 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓		
G30W70	G30C62	W30CBS	240 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓	✓	
G30W79	G30C77	W30CAS	120 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓		
G30W80	G30C78	W30CBS	120 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓	✓	
G30W81	G30C79	W30CAS	240 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓		
G30W82	G30C80	W30CBS	240 B	G40		✓	✓		✓	✓	✓	✓	

## Комплекты Merkur 36:1 с нагревателем (G36Cxx)

Максимальное впускное давление воздуха: 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов/кв. дюйм)

Максимальное рабочее давление жидкости: 24,8 МПа (248 бар, 3600 фунтов/кв. дюйм)

Модель		Блок насоса	Нагреватель	Пистолет	Органы пневматического управления		Шланг			Дополнительные принадлежности			Максимальный расход жидкости, л/мин (галл./мин)
Монтаж на стене	Монтаж на тележке				Только насос	Насос и пистолет	Шланг подачи жидкости в пистолет	Шланг с гибким наконечником для подачи жидкости в пистолет	Шланг подачи воздуха в пистолет	Комплект сифона	Фильтр для жидкости	DataTrak	
-----	G36C05	26C180	120 B	XTR	✓		✓	✓		✓	✓		6,0 (1,6)

## Комплекты Merkur 48:1 с нагревателем (G48Wxx)

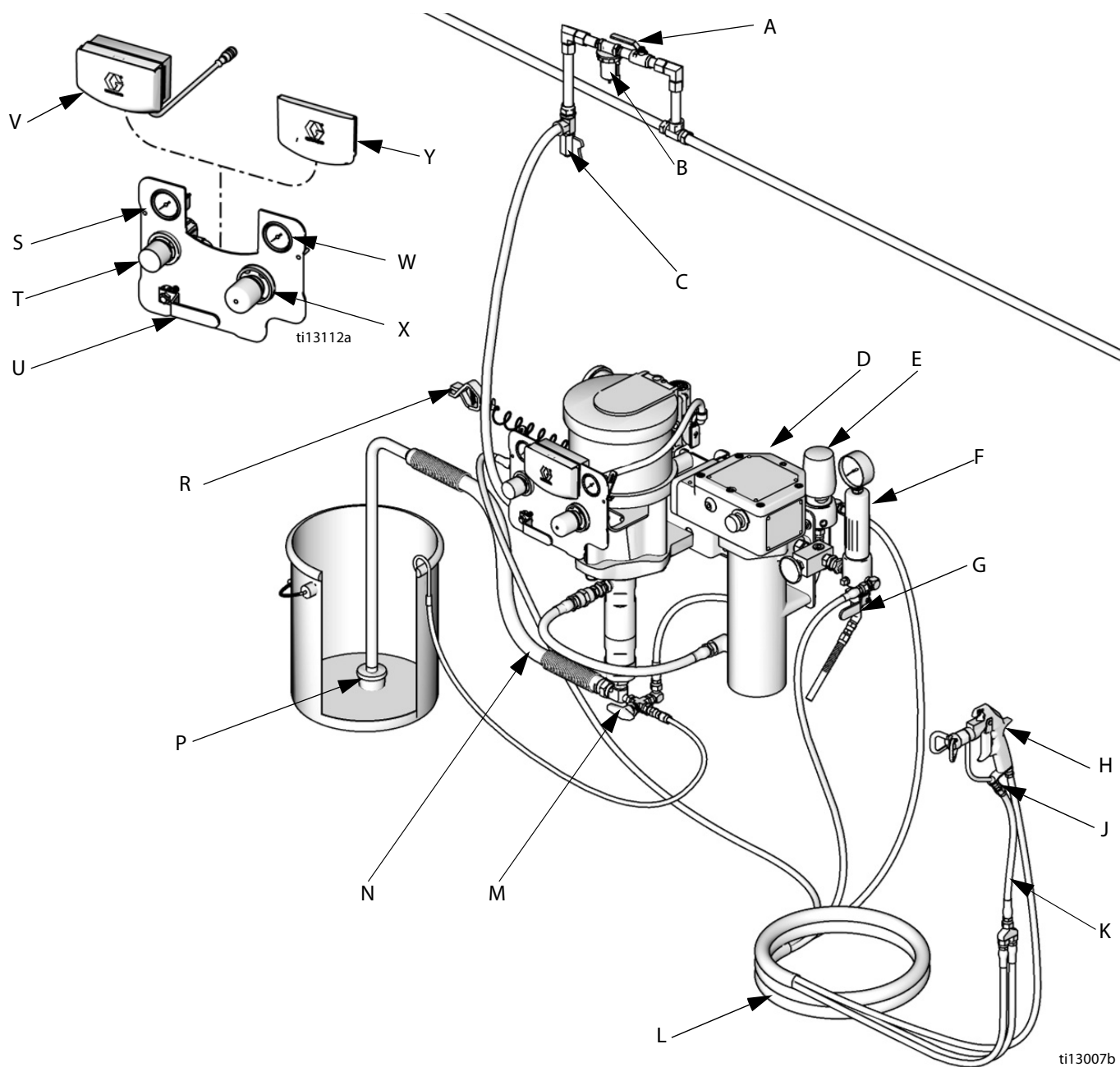
Максимальное впускное давление воздуха: 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов/кв. дюйм)

Максимальное рабочее давление жидкости: 33,1 МПа (331 бар, 4800 фунтов/кв. дюйм)

Модель		Блок насоса	Нагреватель	Пистолет	Органы пневматического управления		Шланг			Дополнительные принадлежности			Максимальный расход жидкости, л/мин (галл./мин)
Монтаж на стене	Монтаж на тележке				Только насос	Насос и пистолет	Шланг подачи жидкости в пистолет	Шланг с гибким наконечником для подачи жидкости в пистолет	Шланг подачи воздуха в пистолет	Комплект сифона	Фильтр для жидкости	DataTrak	
G48W17	-----	W48CAS	120 B			✓							4,5 (1,2)
G48W18	-----	W48CBS	120 B			✓					✓		



# Монтаж



**Рис. 1. Типовой монтаж (комплект может не включать все показанные позиции)**

- |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| A | Воздушный запорный клапан (опциональная принадлежность)                                       | H | Пистолет-распылитель  | S | Воздушный манометр пистолета                        |
| B | Воздушный фильтр (опциональная принадлежность)  | J | Шарнирное соединение пистолета  | T | Регулятор давления воздуха, подаваемого в пистолет  |
| C | Влагоотделитель и дренажный клапан трубопровода сжатого воздуха (опциональная принадлежность) | K | Шланг с гибким наконечником для подачи жидкости                                 | U | Главный пневмораспределитель воздуховыпускного типа |
| D | Нагреватель жидкости  | L | Токопроводящий шланг подачи сжатого воздуха и подачи/возврата нагретой жидкости | V | DataTrak  |
| E | Регулятор обратного давления  | M | Трехходовой клапан  | W | Воздушный манометр насоса                           |
| F | Фильтр для жидкости   | N | Всасывающий шланг и трубка  | X | Регулятор давления воздуха в насосе                 |
| G | Дренажный клапан для слива жидкости   | P | Сетчатый фильтр   | Y | Вставка (для моделей без DataTrak)                  |
| R | Провод заземления насоса  |   |   |   |   |

## Общие сведения

Указанные в тексте справочные номера и буквы в скобках относятся к сноскам на рисунках и чертежах деталей.

Всегда используйте оригинальные детали и принадлежности Graco, которые можно приобрести у дистрибьютора компании Graco. При самостоятельном приобретении принадлежностей убедитесь в том, что их размер и номинал давления соответствуют используемой системе.

Рис. 1 содержит только рекомендации по выбору и монтажу компонентов системы и принадлежностей. Для получения рекомендаций относительно проектирования системы, соответствующей именно вашим потребностям, свяжитесь с дистрибьютором компании Graco.

## Подготовка оператора

Все операторы оборудования обязаны пройти соответствующую подготовку по эксплуатации всех компонентов системы и надлежащему обращению со всеми используемыми жидкостями. Прежде чем приступить к работе, все операторы оборудования обязаны тщательно ознакомиться со всеми инструкциями по эксплуатации, метками и этикетками.

## Подготовка места монтажа

Обеспечьте наличие достаточного по мощности источника подачи сжатого воздуха.

Подведите магистраль подачи сжатого воздуха от воздушного компрессора к месту расположения насоса. Информацию о потреблении воздуха вашим насосом см. на графиках характеристик насоса в руководстве по блоку насоса. Убедитесь в том, что размеры и характеристики по давлению всех шлангов для сжатого воздуха соответствуют используемой системе. Используйте только токопроводящие шланги. Шланг для сжатого воздуха должен иметь резьбу 3/8 npt (m). Рекомендуется использовать быстроразъемное соединение.

На месте монтажа не должно быть преград или мусора, которые могут препятствовать передвижению оператора.

При промывке системы необходимо использовать заземленную металлическую емкость.

## Комплекты для монтажа на стене

1. Убедитесь в том, что стена выдержит вес насоса, кронштейна, шлангов и вспомогательных принадлежностей, а также нагрузки, возникающие при эксплуатации.
2. Установите настенный кронштейн на высоте приблизительно 1,2–1,5 м (4–5 футов) над полом. Для облегчения эксплуатации и обслуживания обеспечьте свободный доступ к имеющимся на насосе впускным отверстиям для воздуха и жидкости и выпускному отверстию для жидкости.
3. Используя кронштейн как шаблон, просверлите в стене монтажные отверстия диаметром 10 мм (0,4 дюйма). Габариты для монтажа на стене приведены на стр. 35.
4. Прикрепите кронштейн к стене. Используйте болты 9 мм (3/8 дюйма) такой длины, которая позволит предотвратить воздействие вибрации на насос во время работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь в том, что кронштейн установлен горизонтально.

## Вентиляция камеры распыления

				
<p>Обеспечьте приток свежего воздуха для предотвращения скопления огнеопасных или токсичных паров. Не используйте пистолет, если вентиляторы выключены.</p>				

Система подачи воздуха на пистолет должна быть связана с вентиляторами электрической цепью таким образом, чтобы работа пистолета была невозможна при выключенных вентиляторах. Изучите и соблюдайте все национальные, государственные и местные правила и нормы в отношении требований к скорости выдувания отработанного воздуха.

## Поставляемые компоненты

См. РИС. 1. **Набор компонентов зависит от заказанного комплекта оборудования.** См. таблицы на стр. с 7 по 8. Комплект поставки может включать указанные ниже компоненты.



- Главный пневмораспределитель воздуховыпускного типа (U) с красной рукояткой необходим в системе для сброса давления воздуха, который оказывается запертым между ним и пистолетом/пневматическим двигателем при закрытом клапане. Не блокируйте доступ к пневмораспределителю.

				
Запертый воздух может стать причиной неожиданного срабатывания насоса и получения серьезной травмы в результате разбрызгивания жидкости или перемещения деталей.				

- Регулятор давления воздуха в насосе (X) позволяет управлять скоростью насоса и давлением на выходе за счет изменения давления воздуха, подаваемого к насосу.
- Клапан сброса давления воздуха (не показан) открывается автоматически, чтобы предотвратить чрезмерный рост давления в насосе.
- Регулятор давления воздуха, подаваемого в пистолет (T), позволяет управлять давлением воздуха, подаваемого в пневматический пистолет-распылитель (H).
- Пневматический пистолет-распылитель или пистолет для безвоздушного распыления (H) обеспечивает дозированную подачу жидкости. На пистолет устанавливается распылительный наконечник (не показан); доступен широкий ассортимент наконечников разного размера и обеспечивающих разные формы распыла и величины расхода жидкостей. Процедуру установки наконечника см. в руководстве к пистолету.
- Пучок шлангов (L) подает жидкость (и воздух для пистолетов AA) в пистолет и обеспечивает рециркуляцию жидкости, когда курок пистолета не нажат.
- Шарнирное соединение пистолета (J) обеспечивает возможность его более свободного перемещения.
- Всасывающий шланг (N) с сетчатым фильтром (P) позволяет насосу засасывать жидкость из емкости объемом 19 л (5 галлонов).
- Фильтр жидкости (F) с сетчатым фильтрующим элементом из нержавеющей стали пропускной способностью 250 микрон (60 ячеек на дюйм) отфильтровывает частицы из жидкости на выходе из насоса.
- Модуль DataTrak (V) обеспечивает диагностику насоса и предоставляет информацию об использовании материалов. См. стр. 20.
- Регулятор обратного давления (E) управляет давлением, подаваемым назад в пистолет, и поддерживает необходимое давление циркуляции.

- Трехходовой клапан (M) позволяет выбирать способ циркуляции жидкости (назад к насосу или обратно в контейнер подачи).
- Дренажный клапан для слива жидкости (G) используется для сброса давления жидкости в шланге и пистолете.
- Нагреватель жидкости (D) обеспечивает нагрев проходящей через него жидкости, поддерживая необходимую для распыления вязкость.

Перед использованием нагревателя прочтите и разберите все инструкции в прилагаемом руководстве 309524 по эксплуатации нагревателя.

				
При нагревании жидкость расширяется. Если запертой нагретой жидкости некуда расширяться, то это может привести к разрыву компонента. Обязательно обеспечьте возможность циркуляции нагретой жидкости (повернув трехходовой клапан в положение CIRC). Не устанавливайте запорный клапан подачи жидкости между нагревателем и пистолетом.				

## Заземление



Оборудование должно быть заземлено. Заземление снижает риск поражения электрическим током и статическим разрядом благодаря наличию провода для отвода электрического тока, который образуется в результате накопления статического заряда или в случае короткого замыкания.

1. Насос: См. Рис. 2. Убедитесь, что винт заземления (GS) на пневматическом двигателе завернут и надежно затянут. Подсоедините другой конец провода заземления (R) к точке фактического заземления.

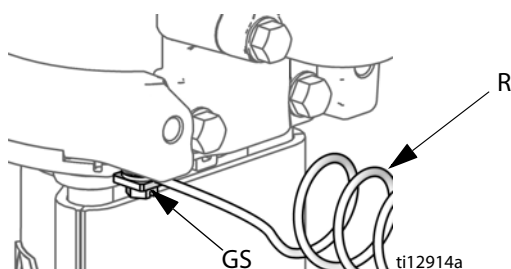


Рис. 2. Винт и провод заземления

2. Шланги подачи жидкости в насос: используйте только токопроводящие шланги подачи жидкости. Проверьте электрическое сопротивление шлангов. Если общее сопротивление относительно земли превышает 25 МОм, то шланги следует немедленно заменить.
3. Нагреватель Viscon HP: см. руководство нагревателя, входящее в комплект поставки.
4. Воздушный компрессор: следуйте рекомендациям производителя.
5. Пистолет-распылитель: заземление необходимо обеспечить путем подключения к должным образом заземленному шлангу для жидкости и насосу.
6. Контейнер для подачи жидкости: следуйте местным нормативам.
7. Распыляемый материал: следуйте местным нормативам.

8. Емкости для растворителя, используемые при промывке: следуйте местным нормативам. емкости должны быть металлическими, то есть токопроводящими, и установленными на заземленной поверхности. Не ставьте емкость на токопроводящую поверхность, например на бумагу или картон, так как это нарушит целостность цепи заземления.
9. Для поддержания целостности заземления при промывке оборудования или сбросе давления необходимо крепко прижать металлическую часть распылительного пистолета к краю заземленной металлической емкости и нажать курок пистолета.

## Подготовка к работе



Монтаж нагревателя Viscon HP должен выполняться квалифицированным электриком в соответствии со всеми местными правилами и инструкциями.

### Электрические соединения при монтаже на стене.

Следуйте всем указаниям и требованиям, приведенным в руководстве 309524 по эксплуатации нагревателя Viscon HP.

### Проводка при монтаже на тележке в опасных помещениях.

Нагреватель оборудован фитингом, предназначенным для подключения проводки в опасных помещениях. Следуйте всем указаниям и требованиям, приведенным в руководстве 309524 по эксплуатации нагревателя Viscon HP. **Не используйте прилагаемый электрический шнур**, который подходит **только** для помещений с безопасной электропроводкой.

### Проводка при монтаже на тележке в безопасных помещениях.

См. Рис. 3. Замените установленный фитинг втулкой (80), которая поставляется неподсоединенной. Прикрепите втулку разгрузки натяжения (79). Следуйте всем указаниям, приведенным в руководстве 309524 по эксплуатации нагревателя Viscon HP, и подключите электрический шнур на 120 В (78), входящий в комплект, или шнур на 240 В, приобретаемый пользователем.

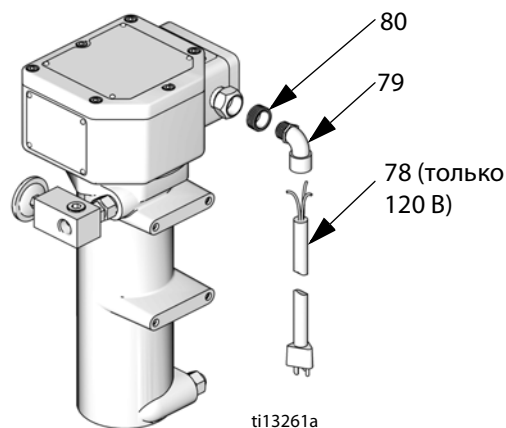
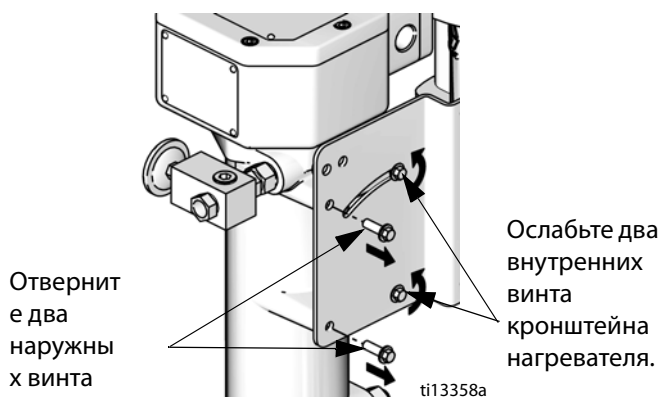
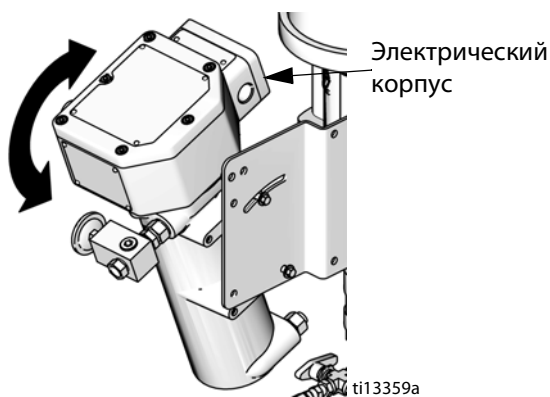


Рис. 3. Электрический шнур для безопасных помещений

## Доступ к электрическому корпусу



Для обеспечения более легкого доступа к винтам на крышке электрического корпуса наклоните нагреватель в сторону от насоса.



## Соединения для шлангов

См. Рис. 1 на стр. 8.

1. Подсоедините один конец шланга для сжатого воздуха к регулятору давления воздуха, подаваемого в пистолет (Т, только для пистолетов-распылителей G40).
2. Подсоедините другой конец шланга для сжатого воздуха к впускному отверстию для воздуха у основания пистолета (только для пистолетов-распылителей G40).
3. Подсоедините шарнирное соединение пистолета (J) к впускному отверстию для жидкости на пистолете.
4. Подсоедините один конец шланга с гибким наконечником для подачи жидкости (К) к шарнирному соединению пистолета, а другой конец — к рециркуляционному коллектору.
5. Подсоедините один синий шланг для жидкости к рециркуляционному коллектору и к регулятору обратного давления (Е).
6. Подсоедините другой синий шланг для жидкости к рециркуляционному коллектору и к выпускному отверстию фильтра (F).
7. Нанесите защитное покрытие на стекла обоих манометров регулятора.
8. Убедитесь в том, что фитинги всасывающего шланга и дренажного шланга надежно затянуты.

# Эксплуатация

## Процедура сброса давления



1. Установите предохранитель пускового курка.
2. См. Рис. 1. Закройте главный пневмораспределитель воздуховыпускного типа (U).
3. Снимите предохранитель пускового курка.
4. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к заземленному металлическому контейнеру для отходов. Нажмите пусковой курок пистолета, чтобы сбросить давление жидкости.
5. Установите предохранитель пускового курка.
6. Откройте в системе все дренажные клапаны для слива жидкости, подготовив контейнер для ее сбора. Оставьте дренажные клапаны открытыми до тех пор, пока вы не будете готовы продолжить распыление.
7. Если после выполнения указанных выше действий останется подозрение, что давление не было сброшено полностью, проведите проверку по указанным ниже пунктам.
  - a. Возможно, распылительный наконечник полностью засорился. Очень медленно ослабьте стопорное кольцо крышки пневмоцилиндра, чтобы сбросить давление в полости между шаровым/седельным запорным клапаном и засоренным наконечником. Очистите отверстие наконечника.
  - b. Возможно, полностью засорился фильтр для жидкости пистолета или шланг для жидкости. Очень медленно ослабьте концевую муфту шланга на пистолете и постепенно сбросьте давление. Затем отверните ее полностью и ликвидировать засорение.
  - c. Если после выполнения указанных выше действий распылительный наконечник или шланг по-прежнему окажутся полностью засоренными, очень медленно ослабьте стопорную гайку защиты наконечника или муфту на конце шланга и постепенно сбросьте давление. Затем ослабьте их полностью. Снимите наконечник, направьте пистолет в контейнер для отходов и нажмите пусковой курок пистолета.

## Промывка оборудования перед использованием

Оборудование было испытано с помощью маловязкого масла, которое оставляется в каналах подачи жидкости для защиты деталей. Для предотвращения загрязнения жидкости маслом промывайте оборудование перед использованием с помощью совместимого растворителя. См. **Промывание насоса** на стр. 18.

## Предохранитель пускового курка



См. Рис. 4. Завершив распыление, всегда устанавливайте предохранитель пускового курка, чтобы предотвратить случайное включение пистолета-распылителя рукой, при падении или при ударе.

Защитный предохранитель пускового курка установлен.



T16581A

Защитный предохранитель пускового курка снят.



T16582A

**Рис. 4. Предохранитель пускового курка**

## Смачиваемый колпачок



Перед началом эксплуатации заполните смачиваемый колпачок на 1/3 жидкостью для уплотнений горловины (TSL) марки Graco или совместимым растворителем.

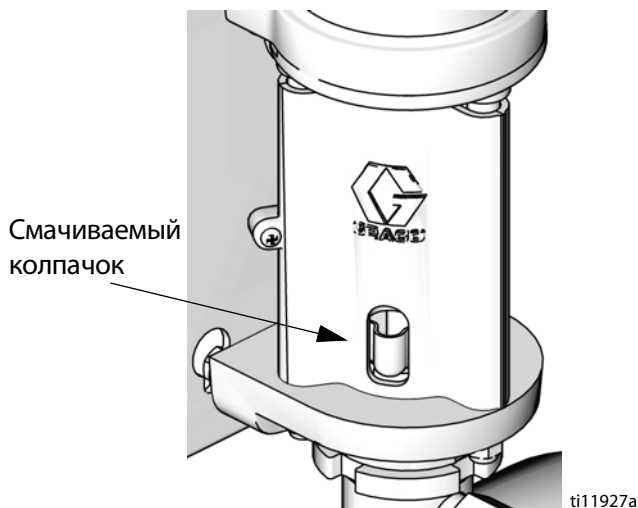




Рис. 5. Смачиваемый колпачок

## Заливка насоса

1. См. Рис. 1. Установите предохранитель пускового курка пистолета. Снимите защитную насадку наконечника и распылительный наконечник с пистолета (Н). См. руководство к пистолету.
2. Закройте регуляторы давления воздуха, подаваемого в пистолет (Т) и в насос (Х), поворачивая круглые ручки против часовой стрелки для сброса давления до нуля. Закройте пневмораспределитель воздуховыпускного типа (U). Проверьте также, чтобы были закрыты все дренажные клапаны.
3. Подключите трубопровод сжатого воздуха к пневмораспределителю воздуховыпускного типа (U).
4. Убедитесь, что все фитинги в системе надежно затянуты.
5. Установите рядом с насосом емкость. Всасывающий шланг имеет длину 1,2 м (4 фута). Не натягивайте шланг. Для облегчения потока жидкости в насос этот шланг должен висеть свободно.
6. Плотно прижмите металлическую часть пистолета (Н) к боковой поверхности заземленной металлической емкости, нажмите пусковой курок.
7. *Только для устройств с защитой от выхода из-под контроля:* включите функцию заливки/промывки, нажав соответствующую кнопку  на модуле DataTrak.

8. Откройте пневмораспределитель воздуховыпускного типа (U). Медленно поверните регулятор давления воздуха в насосе (X) по часовой стрелке, увеличивая давление, пока насос не запустится.
9. Поддерживайте работу насоса в медленном темпе до тех пор, пока из насоса не выйдет весь воздух, а насос со шлангами не окажутся полностью залитыми.
10. *Только для устройств с защитой от выхода из-под контроля:* выключите функцию заливки/промывки, нажав соответствующую кнопку  на модуле DataTrak.
11. Отпустите пусковой курок пистолета и поставьте его на предохранитель. При определенном давлении должен произойти срыв потока насоса.

## Установка распылительного наконечника



Выполните инструкции, приведенные в разделе **Процедура сброса давления** на стр. 14. Установите распылительный наконечник и защитную насадку наконечника согласно инструкциям, приведенным в отдельном руководстве к пистолету (входит в комплект).

Выходной поток жидкости и ширина формы распыла зависят от размера распылительного наконечника, а также от вязкости и давления жидкости. В качестве руководства при выборе подходящего наконечника используйте таблицу подбора распылительного наконечника в инструкции по эксплуатации пистолета.



## Регулировка распыления жидкости



1. Не включайте подачу воздуха для распыления жидкости. Давление жидкости контролируется давлением воздуха, подаваемого в насос (регулятором давления воздуха в насосе). Для начала установите низкое давление подачи жидкости. Для жидкостей малой вязкости (меньше 25 с, колпачок Zahn № 2) с низким процентным содержанием сухого вещества (обычно меньше 40 %) начальное давление на выпуске насоса составляет 2,1 МПа (21 бар, 300 фунтов/кв. дюйм). Для жидкостей с большей вязкостью или большим процентным содержанием сухого остатка начальное давление составляет 4,2 МПа (42 бар, 600 фунтов/кв. дюйм). См. приведенный ниже пример.

### Пример.

Передающее отношение насоса	Настройка пневматического регулятора насоса, МПа (бар, фунты/кв. дюйм)	Примерное давление жидкости, МПа (бар, фунты/кв. дюйм)
15:1	x 0,14 (1,4, 20)	= 2,1 (21, 300)
30:1	x 0,14 (1,4, 20)	= 4,2 (42, 600)

2. Держите пистолет перпендикулярно на расстоянии приблизительно 304 мм (12 дюймов) от поверхности.
3. Начните перемещать пистолет и нажмите пусковой курок, чтобы распылить жидкость на используемую для проверки бумагу.
4. Увеличивайте давление жидкости с шагом приращения 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов/кв. дюйм) до момента, когда дальнейшее увеличение уже не будет способствовать заметному улучшению распыления жидкости. См. приведенный ниже пример.

### Пример.

Передающее отношение насоса	Шаг приращения пневматического регулятора насоса, МПа (бар, фунты/кв. дюйм)	Шаг приращения давления жидкости, МПа (бар, фунты/кв. дюйм)
15:1	x 0,05 (0,5, 7)	= 0,7 (7,0, 100)
30:1	x 0,02 (0,2, 3,3)	= 0,7 (7,0, 100)

## Регулировка формы распыла

### Комплекты с безвоздушными пистолетами-распылителями

Форму и площадь распыла определяют отверстие распылительного наконечника и угол распыла. Когда нужно покрыть большую площадь, вместо увеличения давления жидкости используйте больший наконечник. Для распыления в горизонтальной плоскости установите защитную насадку горизонтально. Для распыления в вертикальной плоскости установите защитную насадку вертикально.

### Комплекты с пистолетами, оснащенными круглой ручкой AA

1. См. Рис. 6. Закройте подаваемый для регулировки формы распыла воздух, повернув круглую ручку (AA) по часовой стрелке (завернув) до упора. В результате на пистолете будет установлен самый широкий распыл.

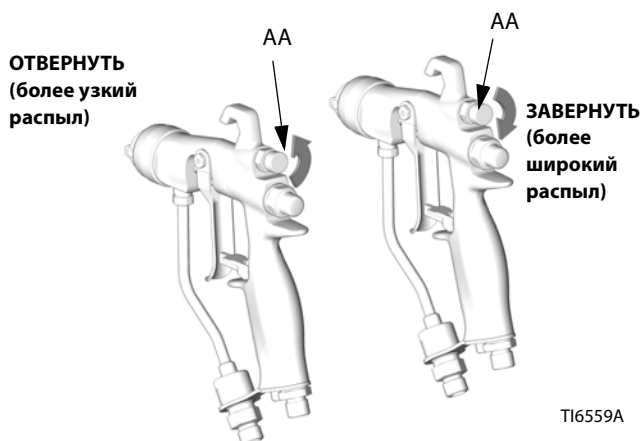


Рис. 6. Ручка регулировки подачи воздуха для изменения формы распыла

2. См. Рис. 7. Нажимая на пусковой курок, установите давление подаваемого для распыления воздуха на уровне около 35 кПа (0,35 бар, 5 фунтов/кв. дюйм). Проверьте форму распыла, затем медленно увеличивайте давление воздуха до выравнивания формы распыла. Давление воздуха, подаваемого в пистолет, не должно превышать 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов/кв. дюйм).



3. См. Рис. 7. Для сужения формы распыла следует повернуть круглую ручку регулирующего клапана (AA) против часовой стрелки (назад). Если факел распыла все еще недостаточно узок, немного увеличьте давление воздуха, подаваемого в пистолет, или воспользуйтесь наконечником другого размера.



**Рис. 7. Неправильные формы распыла**

## Отключение



Выполните инструкции, приведенные в разделе **Процедура сброса давления** на стр. 14.

Всегда промывайте насос, прежде чем жидкость успеет засохнуть на насосной штанге. См. раздел **Промывание насоса** на стр. 18.

# Техническое обслуживание

## График профилактического техобслуживания

Периодичность проведения обслуживания зависит от конкретных условий эксплуатации системы. Составьте график проведения профилактического техобслуживания, указав необходимые виды техобслуживания и время их проведения. Затем составьте график регулярных проверок системы.

Если загрязнение препятствует считыванию показаний манометра, замените защитное покрытие на стеклах манометра регулятора.

## Затяжка резьбовых соединений

Перед каждым использованием проверяйте степень износа всех шлангов и наличие на них повреждений. При необходимости замените их. Убедитесь в том, что все резьбовые соединения надежно затянуты и герметичны.



## Промывание насоса

				
Прочтите все <b>предупреждения</b> . Выполните все инструкции по <b>заземлению</b> . См. стр. 12.				

Промывайте насос в указанных ниже ситуациях.

- Перед первой эксплуатацией
- При смене цветов или жидкостей
- Перед ремонтом оборудования
- До высыхания или осаждения жидкости в бездействующем насосе (проверяйте жизнеспособность катализированных жидкостей)
- В конце дня
- Перед помещением насоса на хранение

Выполняйте промывку при минимально возможном давлении. Промывайте оборудование жидкостью, совместимой с подаваемым насосом жидким материалом и смачиваемыми частями оборудования. Для получения информации о рекомендованных жидкостях и частоте промывки обратитесь к производителю или поставщику жидкости, используемой при эксплуатации насоса.

1. Выполните инструкции, приведенные в разделе **Процедура сброса давления** на стр. 14.
2. Снимите с пистолета защитную насадку наконечника и распылительный наконечник. См. отдельное руководство к пистолету.
3. Поместите трубку с сифоном в заземленную металлическую емкость с промывочной жидкостью.
4. Установите минимально возможное давление жидкости в насосе и включите его.
5. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к заземленной металлической емкости.
6. *Только для устройств с защитой от выхода из-под контроля:* включите функцию заливки/промывки, нажав соответствующую кнопку  на модуле DataTrak.
7. Нажмите пусковой курок пистолета. Промывайте систему, пока из пистолета не начнет поступать чистый растворитель.
8. *Только для устройств с защитой от выхода из-под контроля:* выключите функцию заливки/промывки, нажав соответствующую кнопку  на модуле DataTrak.
9. Выполните инструкции, приведенные в разделе **Процедура сброса давления** на стр. 14.
10. Отдельно очистите защитную насадку, распылительный наконечник и элемент фильтра для жидкости, затем установите их обратно.
11. Очистите внутреннюю и внешнюю поверхности всасывающей трубки.

## Смачиваемый колпачок


Наполовину заполните смачиваемый колпачок жидкостью для уплотнений горловины (TSL) марки Graco. Ежедневно доливайте жидкость до нужного уровня.

# Поиск и устранение неисправностей



**Сбросьте давление**, прежде чем проверять или обслуживать оборудование.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Прежде чем разбирать насос, проверьте его и установите причины всех возможных проблем.

Проблема	Причина	Решение
Насос не работает.	Забита линия подачи, ненадлежащая подача воздуха; клапаны закрыты или засорены.	Очистите линию или увеличьте подачу воздуха. Проверьте, открыты ли клапаны.
	Засорен шланг для жидкости или пистолет. Внутренний диаметр шланга для жидкости слишком мал.	Откройте, очистите*; используйте шланг большего внутреннего диаметра.
	Жидкость засохла на насосной штанге.	Очистите ее. Всегда останавливайте насос в нижней точке хода. Смачиваемый колпачок должна быть всегда на 1/3 заполнена жидкостью для уплотнений горловины (TSL) марки Graco.
	Детали пневматического двигателя загрязнены, изношены или повреждены.	Очистите или отремонтируйте пневматический двигатель. См. руководство 312796.
	Только для моделей с модулем DataTrak: работа воздушного клапана невозможна, поскольку штифт электромагнита выдвинут.	Включите защиту от выхода из-под контроля (см. раздел <b>Эксплуатация модуля DataTrak, Режим настройки</b> на стр. 21). Выпустите воздух из двигателя. Нажмите кнопку  на дисплее модуля DataTrak, чтобы втянуть штифт электромагнита.
Насос работает, но выходной поток низок при обоих направлениях хода поршня.	Забита линия подачи, ненадлежащая подача воздуха; клапаны закрыты или засорены.	Очистите линию или увеличьте подачу воздуха. Проверьте, открыты ли клапаны.
	Засорен шланг для жидкости или пистолет. Внутренний диаметр шланга для жидкости слишком мал.	Откройте, очистите*; используйте шланг большего внутреннего диаметра.
	Изношены уплотнения в объемном насосе.	Замените уплотнения. См. руководство 312794.
Насос работает, но выходной поток во время хода поршня вниз недостаточен.	Оставлены открытыми или изношены шаровые клапаны либо истерты уплотнения поршня.	Очистите клапан; замените уплотнения. См. руководство 312794.
Непостоянная или увеличенная скорость насоса.	Жидкость закончилась.	Выполните повторное заполнение и заливку.
	Оставлены открытыми или изношены шаровые клапаны либо истерты уплотнения.	Очистите клапан, замените уплотнения. См. руководство 312794.
Подаваемая насосом жидкость видна в резервуаре с жидкостью для уплотнений горловины (TSL).	Изношена набивка горловины.	Замените набивку горловины. См. руководство 312794.

\* Чтобы определить, забит ли шланг для жидкости или пистолет, сбросьте давление. Отсоедините шланг для жидкости и установите контейнер для сбора жидкости под выпускным отверстием насоса. Включите подачу воздуха в количестве, достаточном для запуска насоса. Если насос начинает работать после включения подачи воздуха, засорение находится в шланге или пистолете.

# Элементы управления и индикаторы модуля DataTrak

## Расшифровка обозначений на Рис. 8

- AA Предельное значение выхода из-под контроля в циклах/мин (устанавливается пользователем; 00 = откл.)
- AB Рабочий объем нижнего блока (устанавливается пользователем)
- AC Единица измерения скорости потока жидкости (варианты, устанавливаемые пользователем:  $\updownarrow$ /мин галл./мин [США], галл./мин [британские], унц./мин [США], унц./мин [британские], л/мин или куб. см/мин)
- AD Индикатор (горит в случае сбоя)
- AE Дисплей
- PF Кнопка заливки/промывки (запускает режим заливки/промывки; при включенном режиме заливки/промывки защита от выхода из-под контроля отключена, а суммирующее устройство объема партии [BT] не выполняет подсчет) В режиме заливки/промывки светодиодный индикатор мигает.
- RK Кнопка сброса (обеспечивает сброс сообщений о неисправностях; для обнуления суммирующего устройства объема партии нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд) Нажмите эту кнопку, чтобы переключить индикацию с расхода на частоту циклов и наоборот. При включенной защите от выхода из-под контроля нажмите эту кнопку, чтобы выдвинуть или втянуть штифт электромагнита.
- CF Частота циклов/расход
- BT Суммирующее устройство объема партии
- GT Суммирующее устройство общего объема
- RT Переключатель защиты от выхода из-под контроля (вкл/выкл)
- UT Переключатель E1
- DT Переключатель E2
- ST Переключатель E5

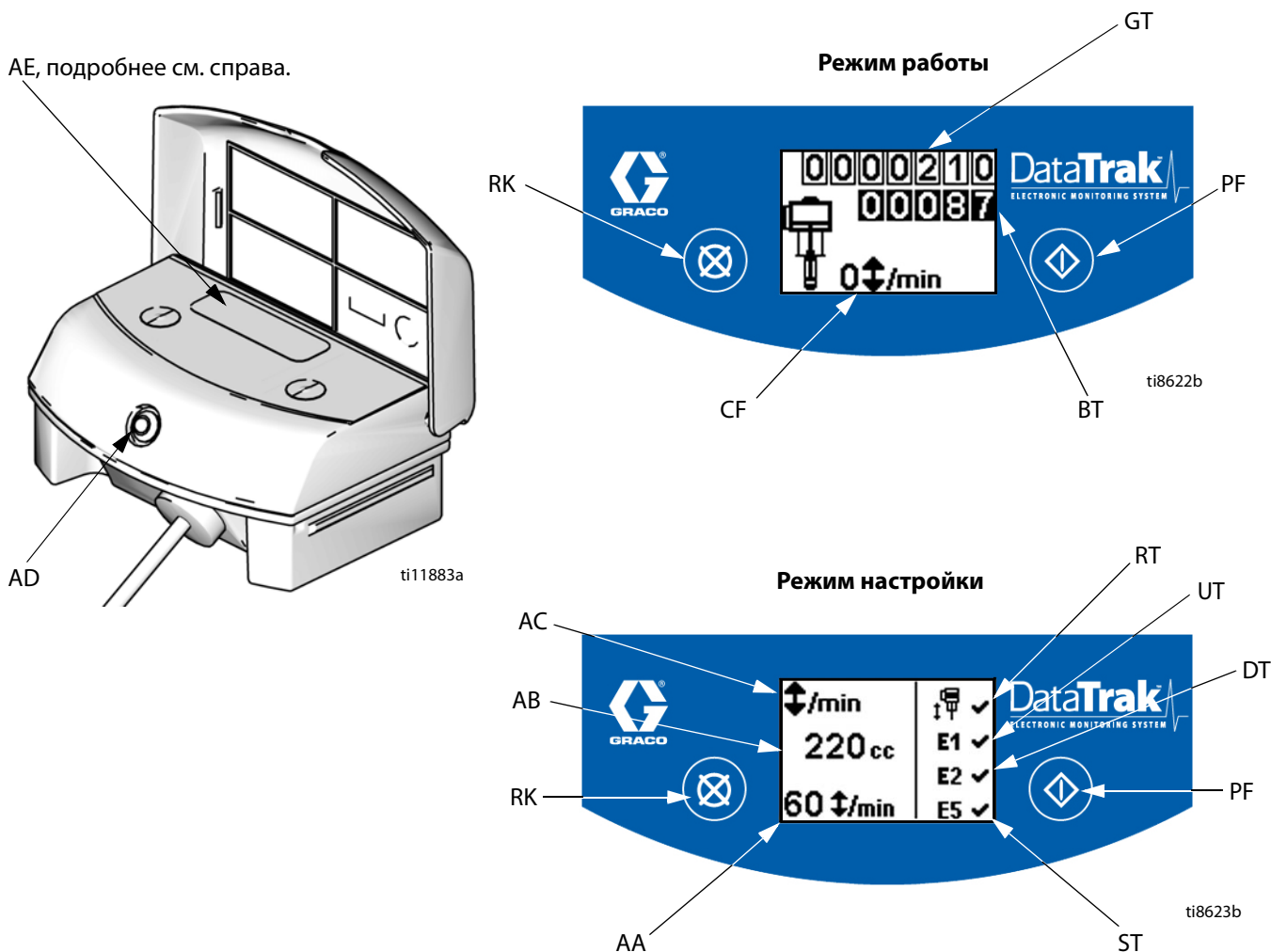


Рис. 8. Элементы управления и индикаторы модуля DataTrak




# Эксплуатация модуля DataTrak

Дисплей (AE) выключится через 1 минуту для экономии заряда аккумулятора. Для включения дисплея нажмите любую кнопку.


## УВЕДОМЛЕНИЕ


Во избежание повреждения сенсорных кнопок не нажимайте их ногтями или острыми предметами, такими как ручки и пластиковые карты.


## Режим настройки

1. См. Рис. 8. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение пяти секунд, пока не отобразится меню настройки.
2. Для ввода значений для режима защиты от выхода из-под контроля (при его наличии), размера нижнего блока и единиц измерения расхода, а также для активации опций защиты от выхода из-под контроля и ошибок E1, E2 и E5 нажмите сначала кнопку , чтобы изменить значение, а затем кнопку , чтобы сохранить измененное значение и переместить курсор в следующее поле данных. См. страницу 23, где приведены описания кодов ошибок E1, E2 и E5.

Компания Graco рекомендует установить для защиты от выхода из-под контроля (при наличии такого режима)

следующее значение: 60 . Все модули DataTrak поставляются с отключенной защитой от выхода из-под контроля.

Если включена защита от выхода из-под контроля, а также опции ошибок E1, E2 и E5, то на экране настройки отобразится значок . См. Рис. 8.

3. Переместите курсор в поле включения опции ошибки E5, а затем еще раз нажмите кнопку , чтобы выйти из режима настройки.

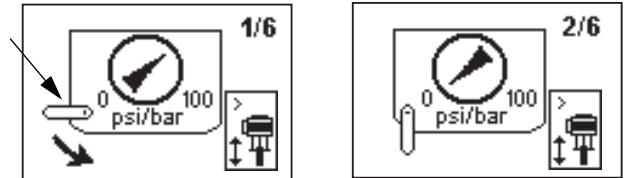
## Режим работы

### Выход из-под контроля

Модуль DataTrak доступен в версиях с защитой от выхода из-под контроля и без нее. Комплекты с пневматическими двигателями M02xxx поставляются без электромагнита защиты от выхода из-под контроля. Все другие комплекты оборудованы электромагнитом защиты от выхода из-под контроля.

1. См. Рис. 8. При выходе насоса из-под контроля электромагнит защиты от выхода из-под контроля срабатывает и останавливает насос. Светодиодный индикатор (AD) начинает мигать, и на дисплее (AE) отображается индикатор состояния выхода из-под контроля (см. Таблица 1). На дисплее будут циклически повторяться шесть сообщений с инструкциями.

2. Экраны выхода из-под контроля 1 и 2: для возврата электромагнита защиты от выхода из-под контроля в исходное состояние закройте главный пневмораспределитель (E). Подождите, пока воздух полностью не выйдет из пневматического двигателя.



3. Экраны выхода из-под контроля 3 и 4: когда воздух выйдет, нажмите кнопку выключения электромагнита (J), чтобы вернуть пневмораспределитель в исходное состояние. Кнопка снова отобразится на экране после восстановления давления в пневмораспределителе.

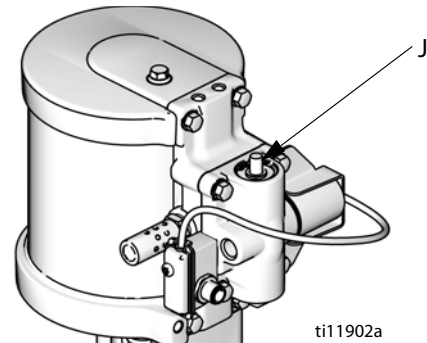
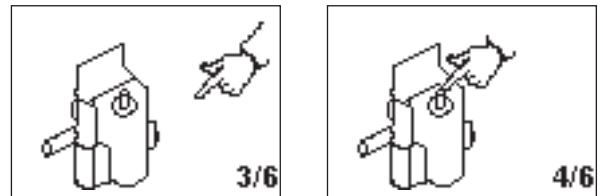

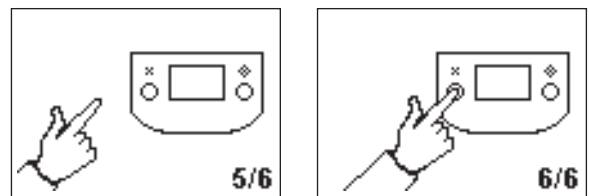



Рис. 9. Кнопка возврата электромагнита в исходное состояние


4. Экраны выхода из-под контроля 5 и 6: Нажмите кнопку , чтобы сбросить код диагностики и вернуть электромагнит защиты от выхода из-под контроля в исходное состояние.



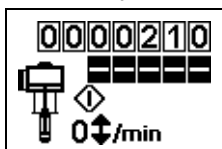
5. Откройте главный пневмораспределитель (E) для перезапуска насоса.


Чтобы отключить защиту от выхода из-под контроля, перейдите в режим настройки и установите для выхода из-под контроля значение 0 (ноль) или переведите переключатель (RT) в положение «выкл»  (см. Рис. 8).

## Заливка/промывка


1. См. Рис. 8. Для входа в режим заливки/промывки нажмите любую кнопку, чтобы включить дисплей, а затем нажмите кнопку . На дисплее появится значок заливки/промывки, и светодиод начнет

мигать




2. В режиме заливки/промывки защита от выхода из-под контроля отключена, а суммирующее устройство объема партии (BT) не выполняет подсчет. Суммирующее устройство общего объема (GT) продолжает выполнять подсчет.
3. Для выхода из режима заправки/промывки нажмите любую кнопку, чтобы включить дисплей, а затем нажмите кнопку . Отображаемый на дисплее значок заливки/промывки погаснет, а светодиод перестанет мигать.

## Счетчик/суммирующее устройство

См. Рис. 8. Последняя цифра на суммирующем устройстве объема партии (BT) означает десятые доли галлона или литра. Чтобы обнулить суммирующее устройство, нажмите любую кнопку для включения дисплея, а затем нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд.

- Если в поле AC установлены галлоны или унции, то в полях BT и GT отображаются значения в галлонах.
- Если в поле AC установлены литры или куб. см, то в полях BT и GT отображаются значения в литрах.
- Если в поле AC установлены циклы, то в полях BT и GT отображаются значения частоты циклов.

Нажмите кнопку  для переключения между единицами расхода и частотой циклов. Буква под полем BT обозначает единицы измерения, установленные для полей BT и GT: галлоны (g) или литры (l). Если буква отсутствует, значит, в полях BT и GT отображаются значения частоты циклов.

## Дисплей

См. Рис. 8. Дисплей (AE) выключится через одну минуту бездействия в рабочем режиме или через три минуты — в режиме настройки. Для включения дисплея нажмите любую кнопку.

DataTrak Модуль продолжает подсчет циклов при выключенном дисплее.

Дисплей (AE) может выключиться при воздействии сильного электростатического разряда на модуль DataTrak. Для включения дисплея нажмите любую кнопку.

## Диагностика

Модуль DataTrak может диагностировать некоторые проблемы в работе насоса. Если монитор обнаружит проблему, то светодиодный индикатор (AD, Рис. 8) будет мигать и на дисплее отобразится код диагностики. См. Таблица 1.




Чтобы подтвердить получение результатов диагностики и вернуться к обычному рабочему экрану, нажмите кнопку  первый раз для включения дисплея и второй — для очистки экрана кодов диагностики.

Таблица 1. Диагностические коды				
Значок	Код	Описание кода	Результат диагностики	Причина
		Выход из-под контроля (только для моделей с модулем DataTrak)	Скорость работы насоса превышает установленное предельное значение выхода из-под контроля.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличено давление воздуха.</li> <li>Увеличен выходной поток жидкости.</li> <li>Жидкость закончилась.</li> </ul>
	E-1	Погружение при ходе вверх	Происходит утечка во время хода поршня вверх.	Изношен поршневой клапан или уплотнение.
	E-2	Погружение при ходе вниз	Происходит утечка во время хода поршня вниз.	Изношен впускной клапан.
	E-3	Разряженный аккумулятор	Напряжение аккумулятора недостаточно для остановки выхода из-под контроля.	Аккумулятор разряжен. Замените аккумулятор. См. стр. 24.
	E-4	Обслуживаемый компонент 1 (только для блоков с защитой от выхода из-под контроля)	Возникла проблема с остановкой выхода из-под контроля.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поврежден электромагнит.</li> <li>Повреждена каретка клапана.</li> <li>Защита от выхода из-под контроля (RT, Рис. 8), возможно, включена для насоса, который не оснащен клапаном с электромагнитом защиты от выхода из-под контроля. Откройте экран настройки и отключите защиту от выхода из-под контроля.</li> </ul>
	E-4	Электромагнит отсоединен (только для блоков с защитой от выхода из-под контроля)	Электромагнит отсоединен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не подсоединен разъем электромагнита.</li> <li>Повреждены провода электромагнита.</li> </ul>
			Электромагнит не контактирует с манжетой поршня (112).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кронштейн и электромагнит неплотно притянуты к корпусу воздушного клапана.</li> </ul>
	E-5	Обслуживаемый компонент 2	Возникла проблема с распознаванием движения клапана.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не подсоединены разъемы датчиков.</li> <li>Датчики установлены неправильно.</li> <li>Датчики повреждены.</li> <li>Повреждена каретка клапана.</li> </ul>
	E-6	Перегоревший предохранитель	Перегорел предохранитель. Замените предохранитель. См. стр. 24.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправен электромагнит или его проводка.</li> <li>Достигнута чрезмерная температура (выше 140 °C [60 °F]).</li> <li>Защита от выхода из-под контроля (RT, Рис. 8), возможно, включена для насоса, который не оснащен клапаном с электромагнитом защиты от выхода из-под контроля. Откройте экран настройки и отключите защиту от выхода из-под контроля.</li> </ul>



## Замена аккумулятора или предохранителя DataTrak

Аккумулятор и предохранитель должны заменяться в безопасном помещении.

Для замены используйте только указанные ниже утвержденные аккумуляторы. Использование неодобренного аккумулятора приведет к аннулированию гарантии Graco и разрешений FM и Ex.

- Литиевый аккумулятор Ultralife № U9VL
- Щелочной аккумулятор Duracell № MN1604
- Щелочной аккумулятор Energizer № 522
- Щелочной аккумулятор Varta № 4922

Для замены используйте только одобренные компанией Graco предохранители. Закажите деталь с артикулом 24C580.

4. Для получения доступа к аккумулятору отверните два винта на задней стороне модуля.
5. Отсоедините отработанный аккумулятор и замените его новым одобренным аккумулятором. См. Рис. 12. К числу одобренных относятся щелочной аккумулятор Energizer № 522, щелочной аккумулятор Varta № 4922, литиевый аккумулятор Ultralife № U9VL и щелочной аккумулятор Duracell № MN1604.

### Замена предохранителя

1. Отверните винт, снимите металлическую полосу и пластмассовый держатель.
2. Выньте предохранитель из платы.
3. Замените его новым предохранителем.

### Замена аккумулятора

1. Отверните кабель от задней поверхности блока герконовых переключателей. См. Рис. 10.
2. Освободите кабель от двух кабельных зажимов.

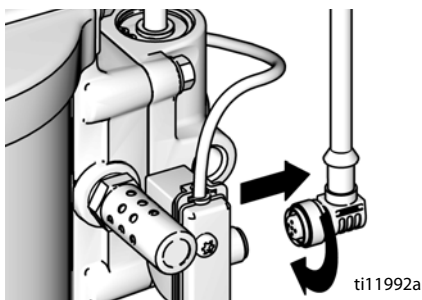


Рис. 10. Отсоединение модуля DataTrak

3. Снимите модуль DataTrak с кронштейна. См. Рис. 11. Переместите модуль с прикрепленным кабелем в безопасное помещение.

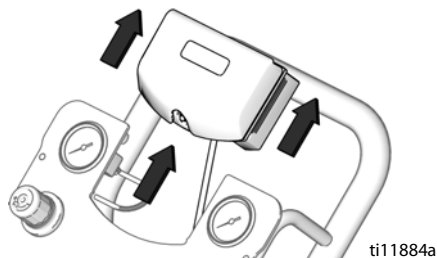


Рис. 11. Снятие модуля DataTrak

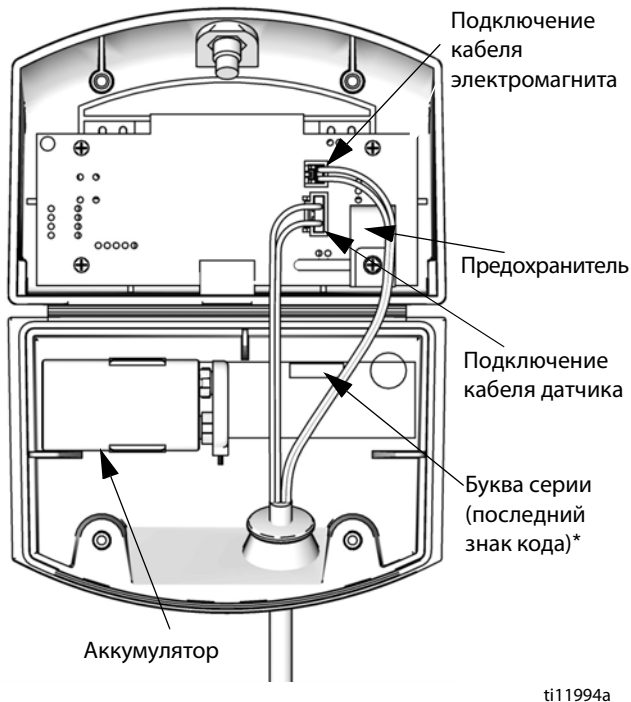


Рис. 12. Отсек аккумулятора и предохранителя в модуле DataTrak

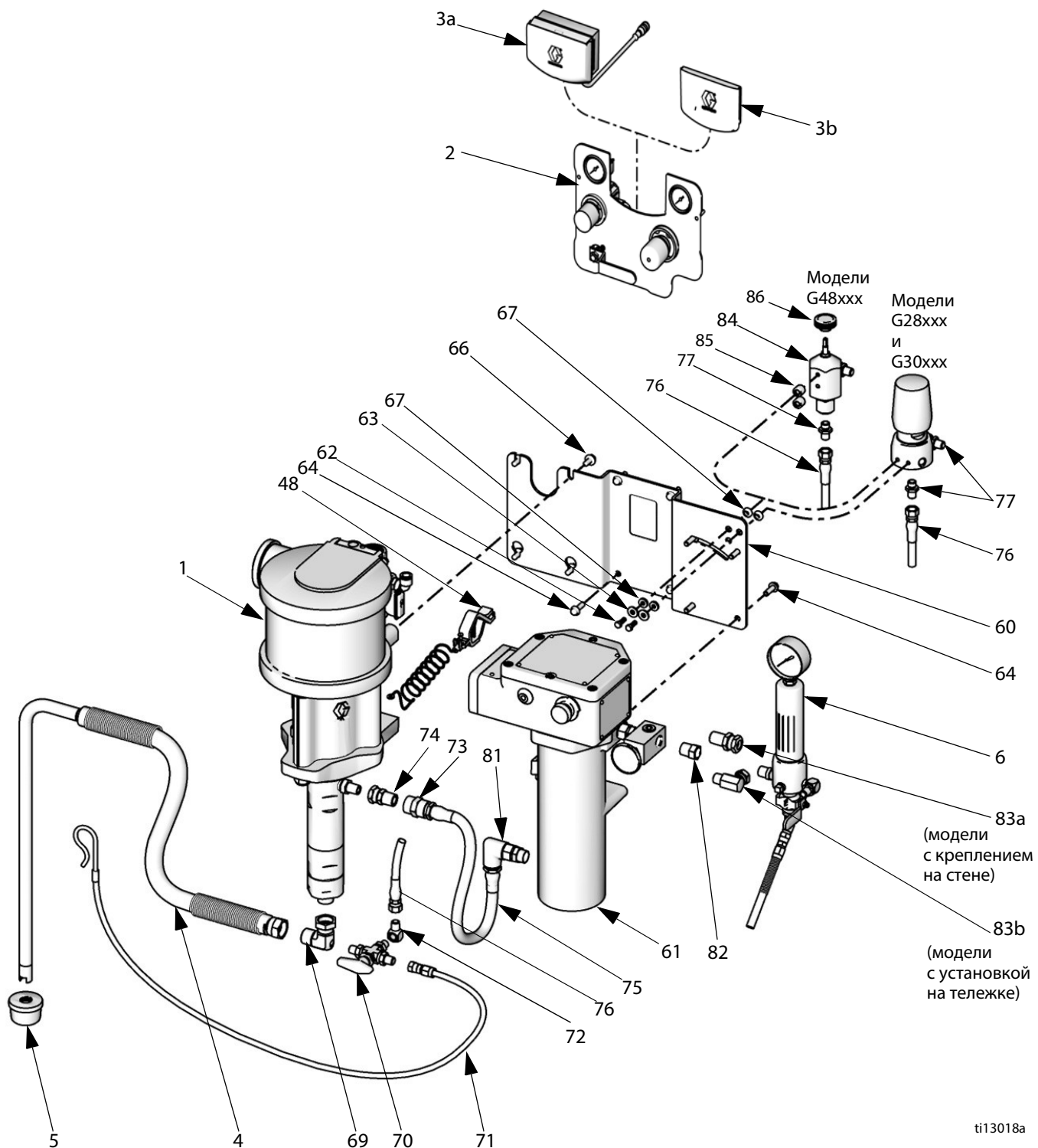
\* На рис. 12 показано, где указана буква серии.

Одобренные предохранители		
Номер детали DataTrak	Серия*	Требуемый предохранитель
289822	А или В	24C580
	С и более поздние	24V216
Все другие номера деталей	А	24C580
	В и более поздние	24V216

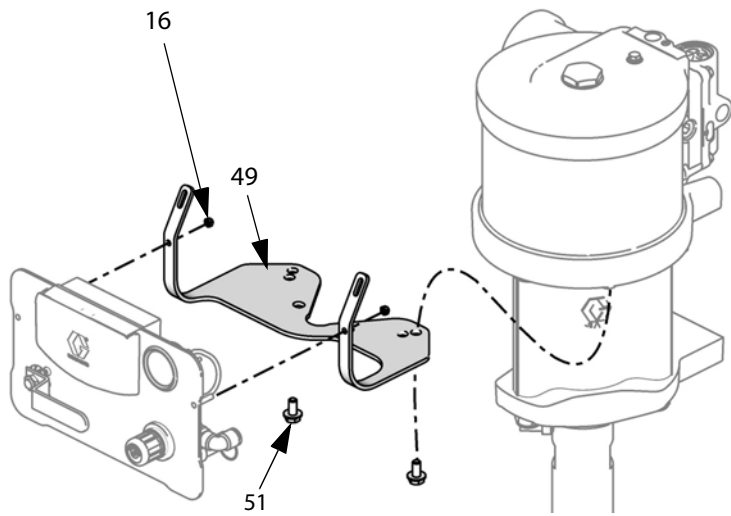


# Детали

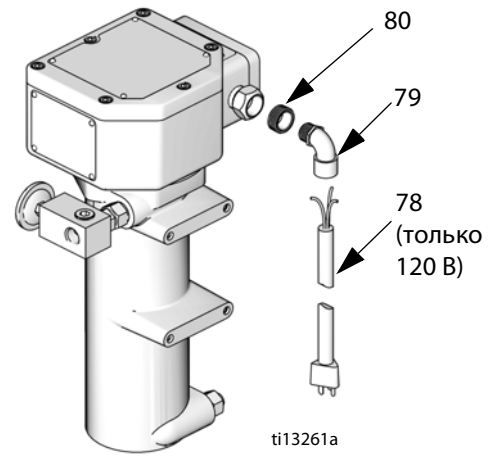
Наборы деталей варьируются с учетом модели. См. перечни деталей на стр. с 27 по 30.



**Детали электрического шнура для безопасных помещений (только для**

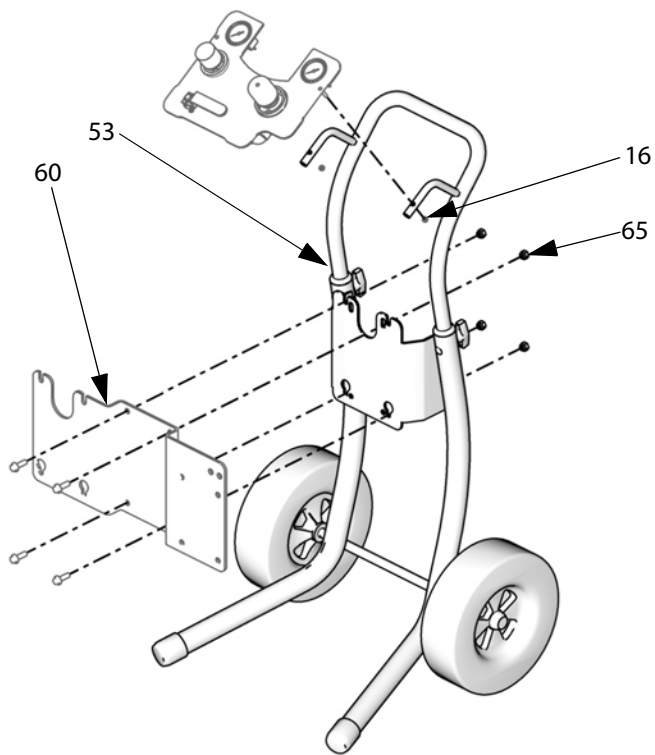


ti15484b

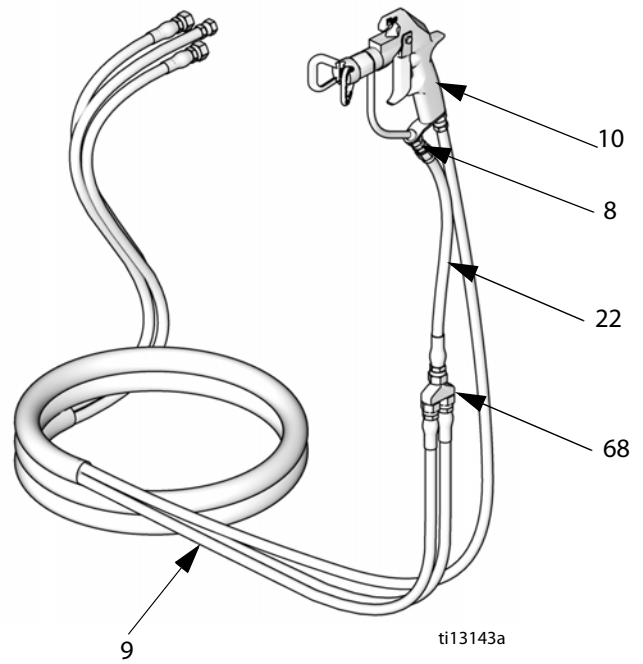


ti13261a

**Показан пистолет G40.**



ti13114a



ti13143a

## Модели G28xxx

Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	W28EAS W28EBS	БЛОК НАСОСА M18LN0 × LW125A M18LT0 × LW125A	1
2	24A583 24A581	ПАНЕЛЬ органов пневматического управления Только насос, см. стр. 33 Насос и пистолет, см. стр. 32	1
3a	24A576	DATATRAK, модуль, см. руководство 313541	1
3b	-----	ВСТАВКА в панель; прилагается к детали 2	1
4	256422	ШЛАНГ всасывающий, в сборе (включает деталь 5)	1
5	-----	СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР всасывающий (прилагается к детали 4)	1
6	239300	ФИЛЬТР для жидкости, нерж. сталь, см. руководство 307273	1
8	189018	ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ шланга для жидкости (комплекты с пистолетами, оснащенными круглой ручкой AA)	1
9	239342 239311	ПУЧОК ШЛАНГОВ Комплекты с пистолетом XTR Комплекты с пистолетом G40	1
10	XTR501 24C855	ПИСТОЛЕТ XTR 5 G40	1
11	AAM413	НАКОНЕЧНИК ПИСТОЛЕТА (не показан, комплекты с пистолетом G40)	1
12	AAMxxx	ОПЦИОНАЛЬНЫЙ НАКОНЕЧНИК (не показан, комплекты с пистолетом G40)	1
16	-----	ГАЙКА стопорная, M5 × 0,08 (прилагается к детали 49)	2
22	239069	ШЛАНГ для жидкости, с гибким наконечником, 0,6 м (2 фута)	1
32	-----	ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ для манометра, не показано, 12 на лист (см. стр. 32 для комплекта из 5 листов)	1
48	238909	ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ насоса	1
49	24E883	МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ОРГАНОВ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для монтажа на стене (включает детали 16 и 51)	1
51	-----	ВИНТ с шестигранной головкой, M8 × 16 мм (прилагается к детали 49)	2
53	256427	КОМПЛЕКТ ДЛЯ МОНТАЖА НА ТЕЛЕЖКЕ, см. стр. 31 (только для моделей GxxCxx)	1
54	24A578	КОМПЛЕКТ ДЛЯ МОНТАЖА НА СТЕНЕ, см. стр. 31 (только для моделей GxxWxx)	1
60	24A590	КРОНШТЕЙН комплекта с нагревателем, включает детали 64, 65 и 66	1
61	245848 245863	НАГРЕВАТЕЛЬ для жидкости, 120 В, см. руководство 309524 240 В, см. руководство 309524	1

Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
62	100022	ВИНТ с шестигранной головкой, 1/4-20 × 19 мм (3/4 дюйма)	2
63	100527	ШАЙБА, 1/4 дюйма	2
64	-----	ВИНТ, M8 × 25	8
65	-----	ГАЙКА	4
66	-----	ВИНТ, M8 × 1,25	4
67	167002	ТЕПЛОИЗОЛЯТОР	4
68	239864	КОЛЛЕКТОР рециркуляционный, 1/4 npsm	1
69	15V521	МУФТА шарнирного соединения	1
70	113834	ШАРОВОЙ КЛАПАН 3-ходовой, 1/4 npt(m), нерж. сталь	1
71	239062	ШЛАНГ сливной, полиамид, фитинги из нерж. стали, внутр. диам. 6 мм (1/4 дюйма); 1/4 npsm(f)	1
72	166866	КОЛЕНО, 1/4 npt(m × f), нерж. сталь	2
73	117627	ФИТИНГ соединительный	1
74	114190	МУФТА шарнирного соединения	1
75	239153	ШЛАНГ для жидкости, полиамид, фитинги из нерж. стали; внутр. диам. 13 мм (1/2 дюйма), 1/2 npt (mbe), длиной 0,5 м (19,5 дюйма)	1
76	239108	ШЛАНГ для жидкости, рециркуляционный	1
77	166846	ПЕРЕХОДНИК, 1/4-18 npsm × 1/4-18 npt	3
78	15W730	ШНУР электрический (120 В, только для комплектов для монтажа на стене)	1
79	112408	КОМПЕНСАТОР НАТЯЖЕНИЯ, 90° (120 В, только для комплектов для монтажа на тележке)	1
80	107219  185065	ВТУЛКА Для использования с прилагаемым шнуром (120 В, только для комплектов для монтажа на тележке), 3/4 npt(m) × 1/2 nptfc нагревателем для прокладки в кабелепроводе.	1
81	113934	МУФТА шарнирного соединения, впуск нагревателя, 90°, нерж. сталь, 1/2 npt(fbe)	1
82	502265	ВТУЛКА переходная, для трубы	1
83a	235207	МУФТА шарнирного соединения, нерж. сталь, 3/8 npt(m) × 3/8 npsm(f), только для комплектов для монтажа на стене	1
83b	207123	МУФТА шарнирного соединения, 90°, только для комплектов для монтажа на тележке	1
84	238926	РЕГУЛЯТОР обратного давления, нерж. сталь, см. руководство 306860	1

----- Отдельно не продается.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запасные предупредительные этикетки, знаки, метки и карточки предоставляются бесплатно.

## Модели G30xxx

Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	W30CAS W30CBS	БЛОК НАСОСА M12LNO × LW075A M12LTO × LW075A	1
2	24A583 24A581	ПАНЕЛЬ органов пневматического управления (включает детали 3b, 42 и 43) Только насос, см. стр. 33 Насос и пистолет, см. стр. 32	1
3a	24A576	DATATRAK, модуль, см. руководство 313541	1
3b	-----	ВСТАВКА в панель; прилагается к детали 2	1
4	256423	ШЛАНГ всасывающий, в сборе (включает деталь 5)	1
5	-----	СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР всасывающий (прилагается к детали 4)	1
6	239300	ФИЛЬТР для жидкости, нерж. сталь, см. руководство 307273	1
8	189018	ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ шланга для жидкости (комплекты с пистолетами, оснащенными круглой ручкой AA)	1
9	239342 239311	ПУЧОК ШЛАНГОВ Комплекты с пистолетом XTR Комплекты с пистолетом G40	1
10	XTR501 24C855	ПИСТОЛЕТ XTR 5 G40	1
11	AAM413	НАКОНЕЧНИК ПИСТОЛЕТА (не показан, комплекты с пистолетом G40)	1
12	AAMxxx	ОПЦИОНАЛЬНЫЙ НАКОНЕЧНИК (не показан, комплекты с пистолетом G40)	1
16	-----	ГАЙКА стопорная, M5 × 0,08 (прилагается к детали 49)	2
22	239069	ШЛАНГ для жидкости, с гибким наконечником, 0,6 м (2 фута)	1
32	-----	ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ для манометра, не показано, 12 на лист (см. стр. 32 для комплекта из 5 листов)	1
48	238909	ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ насоса	1
49	24E883	МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ОРГАНОВ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для монтажа на стене (включает детали 16 и 51)	1
51	-----	ВИНТ с шестигранной головкой, M8 × 16 мм (прилагается к детали 49)	2
53	256427	КОМПЛЕКТ ДЛЯ МОНТАЖА НА ТЕЛЕЖКЕ, см. стр. 31 (только для моделей GxxCxx)	1
54	24A578	КОМПЛЕКТ ДЛЯ МОНТАЖА НА СТЕНЕ, см. стр. 31 (только для моделей GxxWxx)	1
60	24A590	КРОНШТЕЙН комплекта с нагревателем, включает детали 64, 65 и 66	1
61	245848 245863	НАГРЕВАТЕЛЬ для жидкости, 120 В, см. руководство 309524 240 В, см. руководство 309524	1

Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
62	100022	ВИНТ с шестигранной головкой, 1/4-20 × 19 мм (3/4 дюйма)	2
63	100527	ШАЙБА, 1/4 дюйма	2
64	-----	ВИНТ, M8 × 25	8
65	-----	ГАЙКА	4
66	-----	ВИНТ, M8 × 1,25	4
67	167002	ТЕПЛОИЗОЛЯТОР	4
68	239864	КОЛЛЕКТОР рециркуляционный, 1/4 npsm	1
69	15V522	МУФТА шарнирного соединения	1
70	113834	ШАРОВОЙ КЛАПАН 3-ходовой, 1/4 npt(m), нерж. сталь	1
71	239062	ШЛАНГ сливной, полиамид, фитинги из нерж. стали, внутр. диам. 6 мм (1/4 дюйма); 1/4 npsm(f)	1
72	166866	КОЛЕНО, 1/4 npt(m × f), нерж. сталь	2
73	117627	ФИТИНГ соединительный	1
74	236892	МУФТА шарнирного соединения	1
75	239153	ШЛАНГ для жидкости, полиамид, фитинги из нерж. стали; внутр. диам. 13 мм (1/2 дюйма), 1/2 npt (mbe), длиной 0,5 м (19,5 дюйма)	1
76	239108	ШЛАНГ для жидкости, рециркуляционный	1
77	166846	ПЕРЕХОДНИК, 1/4-18 npsm × 1/4-18 npt	3
78	15W730	ШНУР электрический (120 В, только для комплектов для монтажа на стене)	1
79	112408	КОМПЕНСАТОР НАТЯЖЕНИЯ, 90° (120 В, только для комплектов для монтажа на тележке)	1
80	107219  185065	ВТУЛКА Для использования с прилагаемым шнуром (120 В, только для комплектов для монтажа на тележке), 3/4 npt(m) × 1/2 nptfc нагревателем для прокладки в кабелепроводе.	1
81	113934	МУФТА шарнирного соединения, впуск нагревателя, 90°, нерж. сталь, 1/2 npt(fbe)	1
82	502265	ВТУЛКА переходная, для трубы	1
83a	235207	МУФТА шарнирного соединения, нерж. сталь, 3/8 npt(m) × 3/8 npsm(f), только для комплектов для монтажа на стене	1
83b	207123	МУФТА шарнирного соединения, 90°, только для комплектов для монтажа на тележке	1
84	238926	РЕГУЛЯТОР обратного давления, нерж. сталь, см. руководство 306860	1

----- Отдельно не продается.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запасные предупредительные этикетки, знаки, метки и карточки предоставляются бесплатно.

## Модели G36xxx

Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	26C180	БЛОК НАСОСА M18LNO × LW100A	1
2	24A583	ПАНЕЛЬ органов пневматического управления (включает детали 3b, 42 и 43) Только насос, см. стр. 33	1
3b	----	ВСТАВКА в панель; прилагается к детали 2	1
4	255872	ШЛАНГ всасывающий, в сборе (включает деталь 5)	1
5	----	СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР всасывающий (прилагается к детали 4)	1
6	239300	ФИЛЬТР для жидкости, нерж. сталь, см. руководство 307273	1
8	189018	ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ шланга для жидкости (комплекты с пистолетами, оснащенными круглой ручкой AA)	1
9	239342	ПУЧОК ШЛАНГОВ Комплекты с пистолетом XTR	1
10	XTR501	ПИСТОЛЕТ XTR 5	1
16	----	ГАЙКА стопорная, M5 × 0,08 (прилагается к детали 49)	2
22	239069	ШЛАНГ для жидкости, с гибким наконечником, 0,6 м (2 фута)	1
32	----	ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ для манометра, не показано, 12 на лист (см. стр. 32 для комплекта из 5 листов)	1
48	238909	ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ насоса	1
53	256427	КОМПЛЕКТ ДЛЯ МОНТАЖА НА ТЕЛЕЖКЕ, см. стр. 31 (только для моделей GxxCxx)	1
60	24A590	КРОНШТЕЙН комплекта с нагревателем, включает детали 64, 65 и 66	1
61	245848	НАГРЕВАТЕЛЬ для жидкости, 120 В, см. руководство 309524	1
62	100022	ВИНТ с шестигранной головкой, 1/4-20 × 19 мм (3/4 дюйма)	2
63	100527	ШАЙБА, 1/4 дюйма	2
64	----	ВИНТ, M8 × 25	8
65	----	ГАЙКА	4
66	----	ВИНТ, M8 × 1,25	4
67	167002	ТЕПЛОИЗОЛЯТОР	4
68	239864	КОЛЛЕКТОР рециркуляционный, 1/4 npsm	1
69	15V522	МУФТА шарнирного соединения	1
70	113834	ШАРОВОЙ КЛАПАН 3-ходовой, 1/4 npt(m), нерж. сталь	1
71	239062	ШЛАНГ сливной, полиамид, фитинги из нерж. стали, внутр. диам. 6 мм (1/4 дюйма); 1/4 npsm(f)	1
72	114594	КОЛЕНО, 1/4 npt(m × f), нерж. сталь	2
73	117627	ФИТИНГ соединительный	1
74	236892	МУФТА шарнирного соединения	1

Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
75	239153	ШЛАНГ для жидкости, полиамид, фитинги из нерж. стали; внутр. диам. 13 мм (1/2 дюйма), 1/2 npt (mbe), длиной 0,5 м (19,5 дюйма)	1
76	239108	ШЛАНГ для жидкости, рециркуляционный	1
77	112494	ПЕРЕХОДНИК, 1/4-18 npsm × 1/4-18 npt	3
78	15W730	ШНУР электрический (120 В, только для комплектов для монтажа на стене)	1
79	112408	КОМПЕНСАТОР НАТЯЖЕНИЯ, 90° (120 В, только для комплектов для монтажа на тележке)	1
80	107219	ВТУЛКА Для использования с прилагаемым шнуром (120 В, только для комплектов для монтажа на тележке), 3/4 npt(m) × 1/2 nptf	1
81	113934	МУФТА шарнирного соединения, выпуск нагревателя, 90°, нерж. сталь, 1/2 npt(fbe)	1
82	502265	ВТУЛКА переходная, для трубы	1
83a	235207	МУФТА шарнирного соединения, нерж. сталь, 3/8 npt(m) × 3/8 npsm(f), только для комплектов для монтажа на стене	1
83b	207123	МУФТА шарнирного соединения, 90°, только для комплектов для монтажа на тележке	1
84	222200	КЛАПАН обратного давления, нерж. сталь, см. руководство 307892	1
85	16A619	ПРОСТАВКА	1
86	114593	РУЧКА круглая	1

---- Отдельно не продается.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запасные предупредительные этикетки, знаки, метки и карточки предоставляются бесплатно.

## Модели G48Wxx

Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	W48CAS W48CBS	БЛОК НАСОСА M18LNO × LW075A M18LTO × LW075A	1
2	24A581	ПАНЕЛЬ органов пневматического управления, насос и пистолет (включает детали 3b, 42 и 43, см. стр. 32)	1
3a	24A576	DATATRAK, модуль, см. руководство 313541	1
3b	-----	ВСТАВКА в панель; прилагается к детали 2	1
16	-----	ГАЙКА стопорная, M5 × 0,08 (прилагается к детали 49)	2
32	-----	ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ для манометра, не показано, 12 на лист (см. стр. 32 для комплекта из 5 листов)	1
48	238909	ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ насоса	1
49	24E883	МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ОРГАНОВ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для монтажа на стене (включает детали 16 и 51)	1
51	-----	ВИНТ с шестигранной головкой, M8 × 16 мм (прилагается к детали 49)	2
54	24A578	КОМПЛЕКТ ДЛЯ МОНТАЖА НА СТЕНЕ, см. стр. 31	1
60	24A590	КРОНШТЕЙН комплекта с нагревателем, включает детали 64, 65 и 66	1
61	245848	НАГРЕВАТЕЛЬ для жидкости, 120 В, см. руководство 309524	1
62	100014	ВИНТ с шестигранной головкой, 1/4-20 × 31 мм (1,25 дюйма)	2

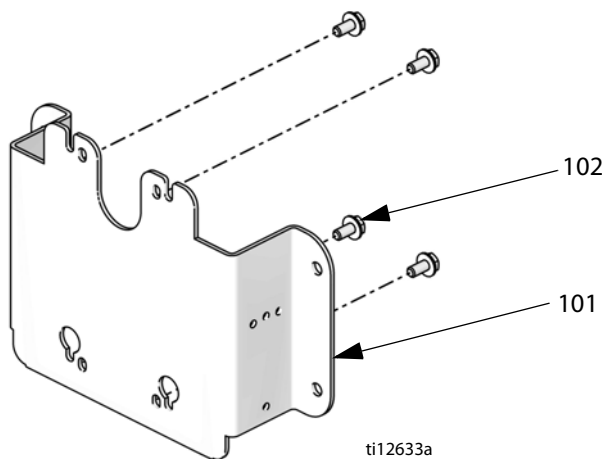
Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
63	100527	ШАЙБА, 1/4 дюйма	2
64	-----	ВИНТ, M8 × 25	8
65	-----	ГАЙКА	4
66	-----	ВИНТ, M8 × 1,25	4
67	167002	ТЕПЛОИЗОЛЯТОР	4
69	15V522	МУФТА шарнирного соединения	1
70	113834	ШАРОВОЙ КЛАПАН 3-ходовой, 1/4 npt(m), нерж. сталь	1
71	239062	ШЛАНГ сливной, полиамид, фитинги из нерж. стали, внутр. диам. 6 мм (1/4 дюйма); 1/4 npsm(f)	1
72	166866	КОЛЕНО, 1/4 npt(m × f), нерж. сталь	2
74	236892	МУФТА шарнирного соединения	1
75	24R406	ШЛАНГ для жидкости, полиамид, фитинги из нерж. стали; внутр. диам. 13 мм (1/2 дюйма), 1/2-14 nps(m), длиной 0,9 м (3 фута)	1
76	239108	ШЛАНГ для жидкости, рециркуляционный	1
77	112494	ПЕРЕХОДНИК, 3/8-18 nps(m) × 1/4-18 npt	1
81	114874	МУФТА шарнирного соединения, выпуск нагревателя, 90°, нерж. сталь, 1/2-14 nps(m) × 1/2-14 npt	1
82	502265	ВТУЛКА переходная, для трубы	1
84	222200	КЛАПАН обратного давления, нерж. сталь, см. руководство 307892	1
85	16A619	ПРОСТАВКА	2
86	114593	РУЧКА круглая	1

----- Отдельно не продается.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запасные предупредительные этикетки, знаки, метки и карточки предоставляются бесплатно.

## Комплекты

### Комплект 24А578 для монтажа на стене

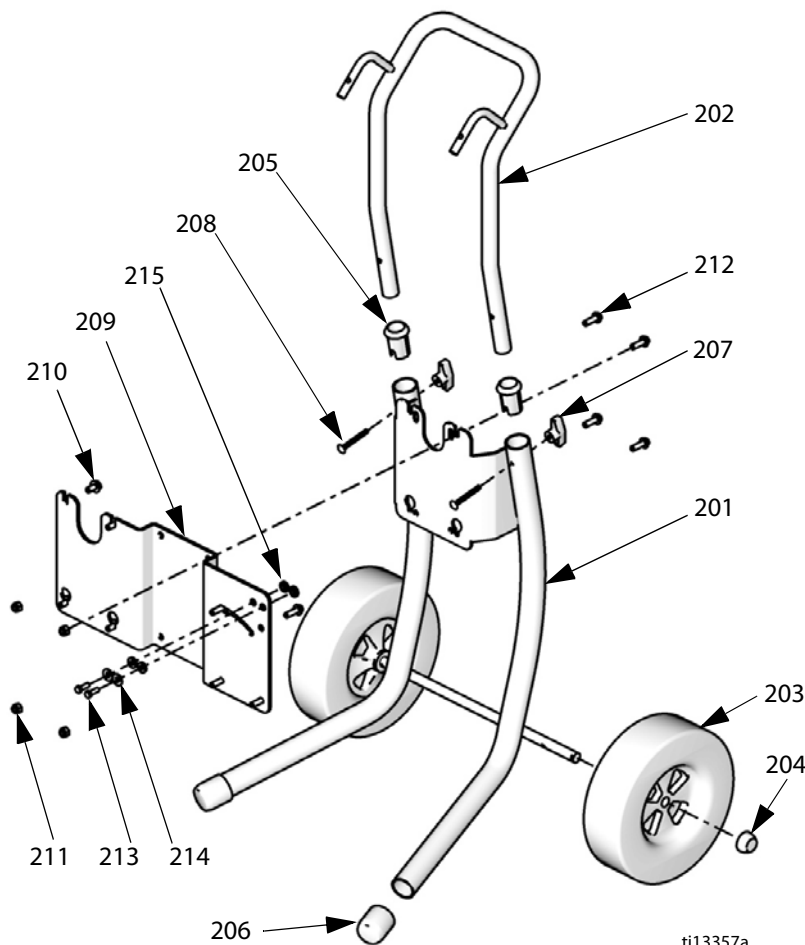


Спр. №	Описание	Кол-во
101	СТЕНОВАЯ ПЛАСТИНА, комплект, включает винты	1
102	ВИНТ (прилагается к детали 101)	4

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Монтажный комплект 24Е883 для органов пневматического управления (см. стр. 27, 28 или 30) требуется также для настенного монтажа комплекта, оснащенного панелью управления.

ti12633a

### Комплект 256427 с нагревателем для монтажа на тележке

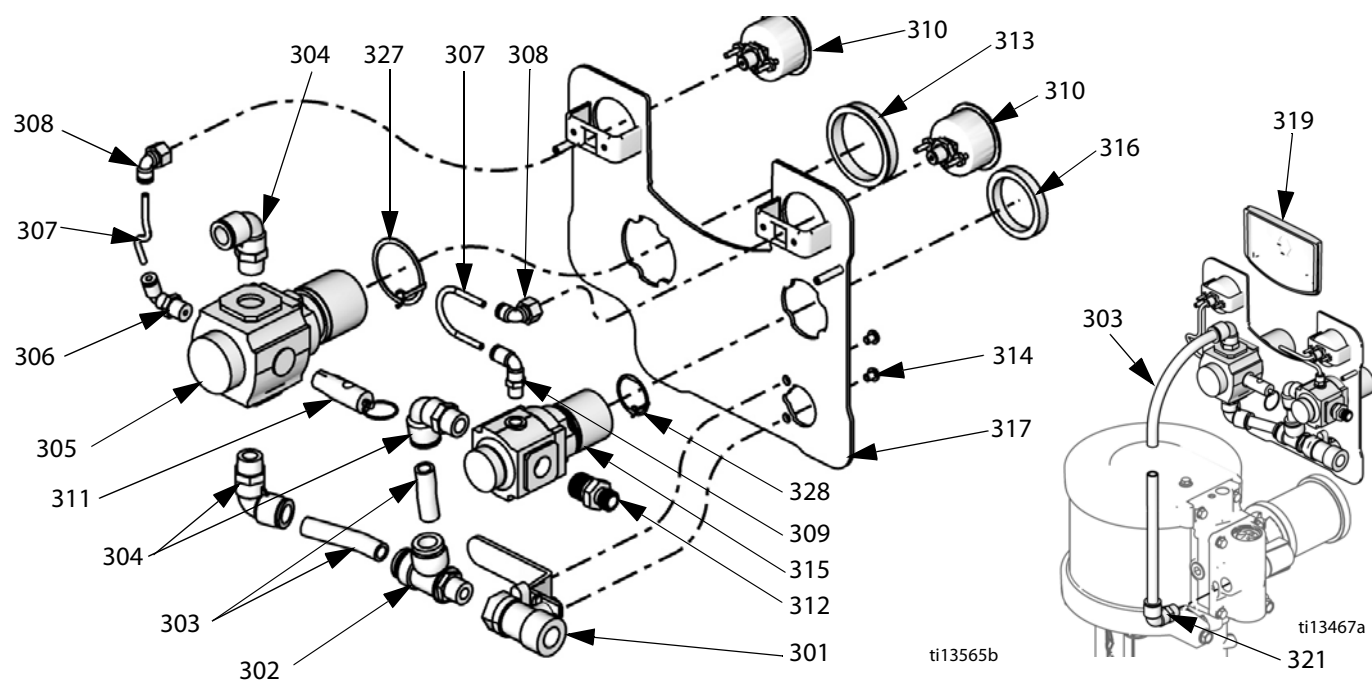


Спр. №	Арт. №	Описание	Кол-во
201	----	ТЕЛЕЖКА рамная	1
202	----	РУКОЯТКА тележки	1
203	119451	КОЛЕСО полупневматическое	2
204	119452	КОЛПАЧОК для ступицы	2
205	----	ХОМУТ для рукоятки тележки	1
206	15С871	КОЛПАЧОК для стойки	2
207	115480	ФИКСАТОР Т-образный	2
208	116630	ВИНТ каретки	2
209	----	КРОНШТЕЙН для нагревателя, тележка	1
210	111799	ВИНТ стяжной, с шестигранной головкой	4
211	104541	ГАЙКА стопорная	4
212	115643	ВИНТ с шестигранной головкой и шайбой	8
213	100022	ВИНТ стяжной, с шестигранной головкой	2
214	100527	ШАЙБА простая	2
215	167002	ТЕПЛОИЗОЛЯТОР	4

---- Отдельно не продается.

ti13357a

## Комплект пульта управления для насоса и пистолета

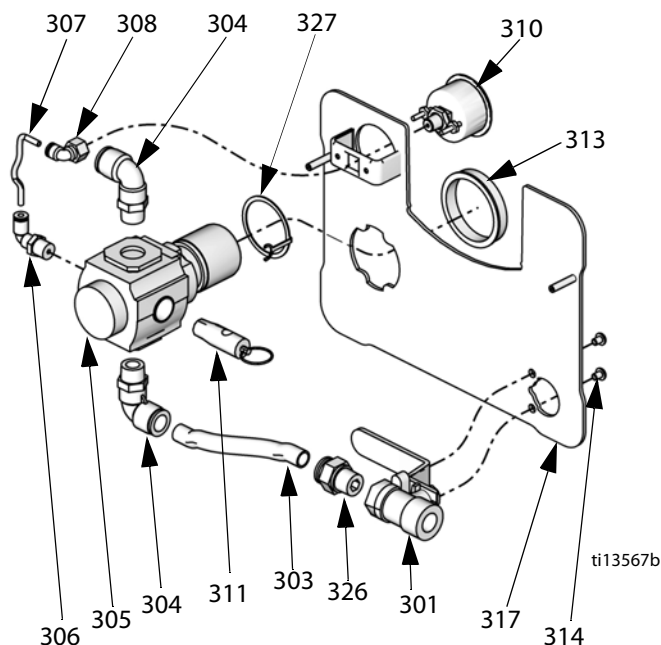


### Комплект 24A581

Спр. №	Артикул	Описание	Кол-во
301	114362	КЛАПАН шаровой	1
302	15T643	ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, тройник, 3/8 npt(m) × 1/2T	1
303	-----	ТРУБКА, нар. диам. 1/2, обрезка по месту, закажите комплект трубок 24D496	39,6 см (1,3 фута)
304	121212	КОЛЕНО шарнирное, 1/2T × 3/8 npt(m)	3
305	15T536	РЕГУЛЯТОР пневматический для насоса; 3/8 npt	1
306	-----	КОЛЕНО шарнирное, 5/32 T × 1/4 npt	1
307	-----	ТРУБКА, черная, обрезка по месту, закажите комплект трубок 24D496	102 мм (4 дюйма)
308	15T498	ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, 90°, 5/32T × 1/8 npt(f)	2
309	15T866	КОЛЕНО шарнирное, 5/32T × 1/8 npt	1
310	15T500	МАНОМЕТР	2
311	113498	КЛАПАН предохранительный	1
312	164672	ПЕРЕХОДНИК	1
313	15T538	ГАЙКА регулятора	1
314	114381	ВИНТ с круглой головкой	2
315	15T539	РЕГУЛЯТОР пневматический для пистолета; 3/8 npt	1
316	116514	ГАЙКА регулятора	1
317	-----	ПАНЕЛЬ	1
318	-----	ЭТИКЕТКА на панель (не показана)	1
319	-----	ВСТАВКА	1
320	105332	ГАЙКА стопорная (не показана)	2
321	15V204	КОЛЕНО, 1/2T × 1/2 npt	1
322	-----	ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ на стекло, лист с 12 наклейками (не показано), закажите комплект 24A540 с 5 листами	1
327	16P814	КОЛЬЦО заземляющее	1
328	16P813	КОЛЬЦО заземляющее	1



## Комплект пульта управления только для насоса



### Комплект 24A583

Спр. №	Артикул	Описание	Кол-во
301	114362	КЛАПАН шаровой	1
303	----	ТРУБКА, нар. диам. 1/2, обрезка по месту, закажите комплект трубок 24D496	45,7 см (1,5 фута)
304	121212	КОЛЕНО шарнирное, 1/2T × 3/8 npt(m)	2
305	15T536	РЕГУЛЯТОР пневматический, 3/8 npt	1
306	----	КОЛЕНО шарнирное, 5/32 T × 1/4 npt	1
307	----	ТРУБКА, черная, обрезка по месту, закажите комплект трубок 24D496	127 мм (5 дюймов)
308	15T498	ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, 90°, 5/32T × 1/8 npt(f)	1
310	15T500	МАНОМЕТР	1
311	113498	КЛАПАН предохранительный	1
313	15T538	ГАЙКА регулятора	1
314	114381	ВИНТ с круглой головкой	2
317	----	ПАНЕЛЬ	1
318	----	ЭТИКЕТКА на панель (не показана)	1
319	----	ВСТАВКА (см. рисунок вставки на стр. 32)	1
320	105332	ГАЙКА стопорная (не показана)	2
321	----	КОЛЕНО, 1/2T × 1/2 npt (см. рисунок вставки на стр. 32)	1
322	----	ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ на стекло, лист с 12 наклейками (не показано), закажите комплект 24A540 с 5 листами	1
326	----	ФИТИНГ прямой, 1/2T × 3/8 npt (нар.)	1
327	16P814	КОЛЬЦО заземляющее	1

## DataTrak

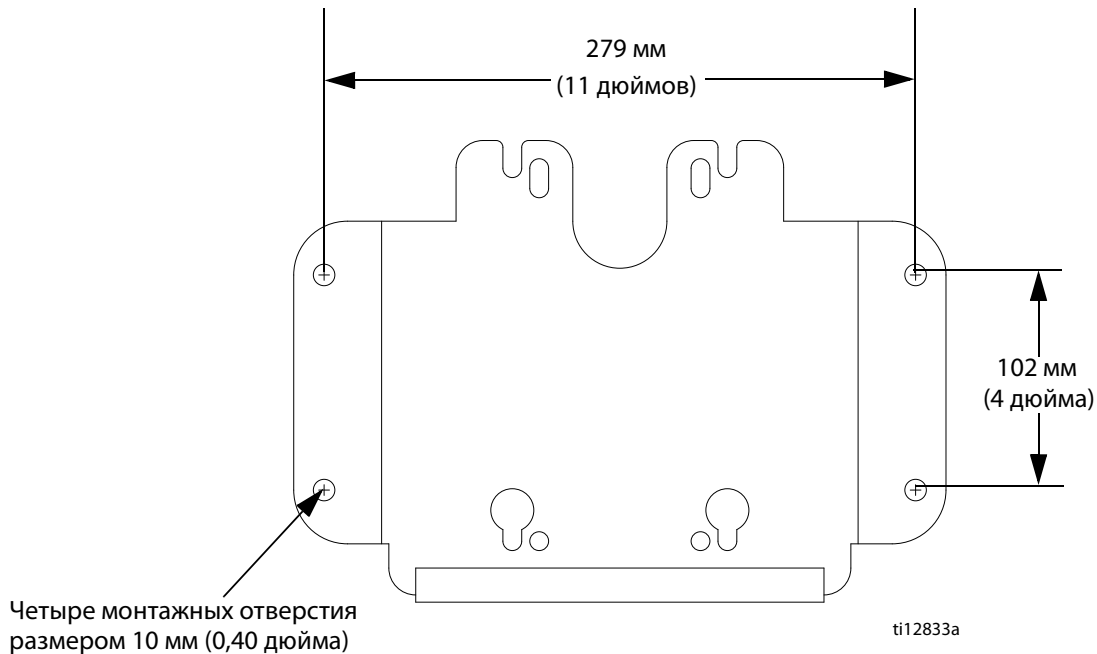
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Артикулы всех деталей модуля DataTrak и информацию о комплектах (включая герконовый переключатель и электромагнит) см. в руководстве 313541 по эксплуатации модуля DataTrak.

## Комплекты всасывающего шланга (PTFE)

**Для подачи насосом кислотных материалов, совместимых с PTFE. В состав входят всасывающий шланг, вертлюг и сетчатый фильтр.**

Комплект	Описание	Монтаж на стене/ тележке
24B424	Шланг 3/4 дюйма с покрытием PTFE и прямым шарнирным соединением	На стене
24B425	Шланг 1 дюйм с покрытием PTFE и прямым шарнирным соединением	На стене

## Размеры кронштейна для монтажа на стене



## Технические данные

Максимальное рабочее давление жидкости	См. таблицу <b>Модели</b> на стр. 6.
Максимальное впускное давление воздуха для насоса	...0,7 МПа (7,0 бар, 100 фунтов/кв. дюйм)
Максимальное рабочее давление жидкости пистолета	...0,7 МПа (7,0 бар, 100 фунтов/кв. дюйм)
Передаточное отношение	См. таблицу <b>Модели</b> на стр. 6.
Диапазон температур окружающего воздуха	...2–49 °C (35–120 °F)
Максимальная температура жидкости	...71 °C (160 °F)
Акустические данные	См. раздел «Технические данные» в руководстве 312796 к пневматическому двигателю.
Смачиваемые детали	Объемный насос: нержавеющая сталь, карбид вольфрама с никелем 6 %, UHMWPE, PTFE Пистолет-распылитель: См. руководство 3A0149 (для пистолетов с круглой ручкой AA) или 312145 (для пистолетов XTR). Шланги для жидкости: полиамид Блок всасывания: нержавеющая сталь, полиамид Фильтр для жидкости: см. руководство 307273 Нагреватель: нержавеющая сталь Регулятор обратного давления: см. руководство 306860 Клапан обратного давления: см. руководство 307892 Дренажный клапан: нержавеющая сталь, полиамид

# Стандартная гарантия Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Эта гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения условий гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантийных обязательств должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

**КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАННЫХ, НО НЕ ИЗГОТОВЛЕННЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.** На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не несет ответственности за не прямые, случайные, особые или косвенные убытки, связанные с поставкой компанией Graco оборудования или комплектующих в соответствии с этим документом или с использованием каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям этого документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

## Информация о компании Graco

Последние сведения о продукции компании Graco см. на веб-сайте [www.graco.com](http://www.graco.com).

Информация о патентах доступна на странице [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА** обратитесь к своему дистрибьютору компании Graco или позвоните по телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

**Телефон:** 612-623-6921. **Номер для бесплатных звонков:** 1-800-328-0211. **Факс:** 612-378-3505.

*Все текстовые и графические данные, содержащиеся в этом документе, отражают самую актуальную информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.*

*Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент и без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 313255

**Главный офис компании Graco:** Миннеаполис

**Международные представительства:** Бельгия, Китай, Корея, Япония

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

© Graco Inc., 2009. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Редакция R, август 2018 г.